



PNI PMR R80 PRO

Portable PMR Radio / Преносимо PMR радио /
Tragbares PMR-Radio / Radio PMR Portatil / Radio portable PMR /
Hordozható PMR rádió / Radio PMR portatile / Przenośne radio PMR /
Statie radio PMR portabila



EN	User manual	3
BG	Ръководство за употреба	12
DE	Benutzerhandbuch	22
ES	Manual de usuario	31
FR	Manuel utilisateur	40
HU	Használati utasítás	49
IT	Manuale utente	58
NL	Handleiding	67
PL	Instrukcja obsługi	76
RO	Manual de utilizare	85

Safety warnings

- DO NOT operate the radio without the antenna attached, as this may damage the radio and may also cause radio exposure limits to be exceeded. The antenna is supplied together with this radio and cannot be detached.
- DO NOT transmit more than 50% of the total time using the radio, more than 50% of the time may cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- During transmissions, your radio generates RF energy that may cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs indicating this are displayed.
- DO NOT use the radio in areas sensitive to electromagnetic radiation, such as hospitals, airplanes and places with a risk of explosion.
- Hold the radio in a vertical position at least 2.5 cm (one inch) from your head. Respecting this distance is important because RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.
- DO NOT use a different type of battery than the one recommended by the manufacturer. When the life of the battery has expired, do not throw the battery anywhere, take it to a specialized collection center.
- Do not throw the battery into fire, risk of explosion.

Warnings regarding exposure to RF energy

- Do not use this device if the safety and operating requirements described in this manual are not met.
- This radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to allow remote communications between two or more users. RF energy, when used improperly, can cause biological damage.
- All PNI radios are designed, manufactured and tested to ensure they meet RF exposure levels set by law.
- These instructions are important because they inform users about exposure to RF energy and provide simple procedures for controlling it. Please refer to the following website <http://www.who.int/en/> for more information on exposure to RF energy.
- The user manual for this device includes information and operating instructions necessary to control RF exposure and meet compliance requirements.

- To comply with legal requirements, device repair should only be performed by or under the supervision of a certified person. Do not open the case of the device and do not repair it yourself in case of failure.

About the batteries

The PNI PMR R80 PRO radio is powered by 3 NiMh batteries (included). The batteries do not come charged from the factory. Please charge them for at least 16 hours before the first use of the radio.

Warnings about the batteries:

- This radio can also be powered by alkaline batteries. Do not attempt to charge alkaline batteries.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not throw batteries into fire, risk of explosion.
- Remove the batteries from the radio if you do not use the radio for a long time.
- Charge the batteries in environmental conditions with a temperature between 0°C - +40°C. Outside this temperature range, the batteries may charge incompletely.
- Turn off the radio while charging the batteries. If you keep the radio on, it could affect the batteries correct charging.
- Do not disconnect the radio during the charging process, as it could affect the correct charging of the batteries.
- When the lifetime of the batteries has expired, replace them with similar ones.
- Do not charge the batteries if they are not discharged. This could cause a reduction in battery life.
- Do not charge the batteries if they or the radio are wet.
- Do not use the radio with batteries with different charge levels.

Charging the batteries

If the low battery indicator appears on the screen, we recommend charging the batteries.

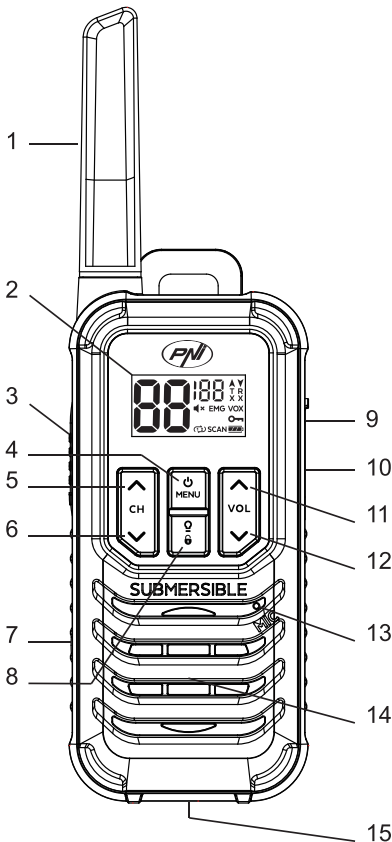
To charge the batteries, use the dual desktop charger provided with the radio or directly connect the USB C cable to a 5V 0.55A adapter and to the radio.

Connecting audio accessories

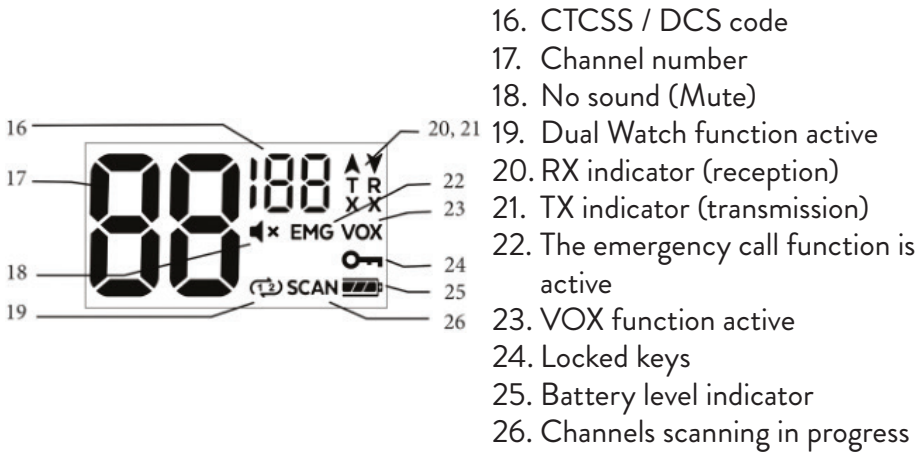
Connect the headphones to the 2.5 mm connector located on the side of the radio.

Note: The radio is no longer water resistant if it has headphones connected. Remove the headphones and make sure you close the rubber cap well before exposing the radio to water.

Keys and functions



1. Antenna
2. LCD screen
3. PTT key
4. Menu and On/Off
5. Channel +
6. Channel -
7. S.O.S
8. Turn on/off the flashlight and Lock the keyboard (long press).
9. Headphone connector 2.5 mm
10. USB-C port (for battery charging)
11. Volume +
12. Volume -
13. Microphone
14. Speaker
15. LED flashlight



Basic instructions

Install the batteries

1. Before the first use, charge the batteries for at least 16 hours. To charge them, you can use the dual desktop charger or you can connect the USB cable to the radio's USB C port.
2. Insert the charged batteries into the radio. Loosen the screws, remove the cover and insert the 3 AA Ni-MH batteries respecting the polarity marked on the housing.
3. Close the cover and tighten the screws.

Note: You can also use alkaline batteries to power the radio. Do not attempt to charge alkaline batteries.

Turn the radio on and off

To turn on the radio, long press the on/off button. To turn off the radio, long press the on/off button again.

TX and RX

After turning it on, the radio automatically enters reception mode (RX). When

the radio receives a signal, the RX symbol appears on the screen. Adjust the volume by pressing the Vol \wedge and Vol \vee keys. After 10 seconds of inactivity, the screen turns off to save battery.

To transmit, press the PTT key and speak into the radio's microphone in a normal voice. The TX symbol appears on the screen. Release the PTT key to enter reception mode again. To avoid continuous transmission, the radio will automatically stop transmitting after 1 minute.

The menu

To access the menu, press the MENU key.

Press the MENU key again to navigate through the menu.

Press the CH \wedge / CH \vee or Vol \wedge / Vol \vee keys to navigate through the options of a submenu.

Press the MENU key to save and move to the next submenu or press the PTT key to save and exit the menu.

01. CTCSS/DCS codes

CTCSS/DCS codes are for private communications. A radio with activated CTCSS/DCS codes will only be able to respond to radios transmitting with the same active code. We recommend the use of CTCSS/DCS codes only to experienced users. The wrong configuration of these codes can cause the impossibility to communicate with other users of the PMR frequency.

To configure the CTCSS/DCS codes, first select the channel using the CH \wedge and CH \vee keys. Then press the MENU key. The screen shows the symbol "ct" for CTCSS and "dt" for DCS. Press the CH \wedge / CH \vee or Vol \wedge / Vol \vee keys to reach the desired code (38 for CTCSS and 83 for DCS).

02. Call tones

You can send a call tone to get the attention of other users. The call tone can be selected from a list of 20 tones available in the CA (Call Announcement) menu. Option "0" deactivates the Call function.

To send a call tone, press and hold the Vol \vee key. The tone is sent as long as you hold down this key.

03. VOX

This function allows you to transmit without pressing the PTT key. The radio automatically transmits when it detects the voice.

Press the MENU key 3 times. The VOX icon will be displayed on the screen. 3 levels are available:

- On level 3, the sensitivity is higher (the radio will also detect very weak noises).
- On level 1, the sensitivity is lower (you will need to speak louder for the radio to transmit).
- Option “0” disables the VOX function.

04. Dual Watch

This function allows you to monitor two channels simultaneously. The radio will receive on the two selected channels, but will only broadcast on the main channel.

Press the MENU key 4 times. The icon  will be displayed on the screen.

Select the second channel by pressing the CH \wedge / CH \vee or Vol \wedge / Vol \vee keys. Press the PTT key to save and exit. The Dual Watch function is now active. To deactivate the function, select the Off option in the menu.

05. Monitor

This function allows you to disable the squelch and listen to all signals (including noise) on the current channel. The Monitor function is useful when you want to adjust the volume or want to hear weak signals that are blocked by the squelch.

Press the MENU key 5 times. The M icon will be displayed on the screen. Press the CH \wedge / CH \vee or Vol \wedge / Vol \vee keys to activate or deactivate the Monitor function.

Scan


To activate the Channel Scan function, press and hold the Vol \wedge key. The SCAN icon will appear on the screen. The radio will scan all channels and stop on the channel with signal. After the signal disappears, the scan will resume.

If you want to answer on the respective channel, press the PTT key within a maximum of 5 seconds.

To deactivate the channel scan function, long press the Vol \wedge key again.

If the scan found a channel you don't want to listen to, press the CH \wedge or CH \vee key to skip it. If you want to temporarily exclude a channel from scanning, hold down the CH \wedge or CH \vee key for 3 seconds. You can thus exclude several channels from scanning. The exclusion remains valid until the next restart of the radio.

Keys lock

To avoid accidental touch, lock the keys by long pressing the key . Long press the same key again to unlock the keys.

Keys beep

To activate the key sound function, hold down the Vol \vee key while restarting the radio. Do the same to deactivate the function.

Roger beep

The end of transmission tone is sent automatically each time you release the PTT key. It warns other users that you have finished transmitting.

To enable/disable the Roger Beep function, hold down the Vol \wedge key while restarting the radio.

LED flashlight

Briefly press the key  to turn the flashlight on. The flashlight can be lit even if the radio is off.

SOS

Press and hold the EMG button (the red button on the side of the radio) for 3 seconds to activate a flashing red light and a sound alarm. Deactivate the alarm function by briefly pressing the EMG button once more.

Protection grade IP67

This radio can be immersed in water for 30 minutes at a maximum depth of 1 meter. Make sure that both the cover on the battery compartment and the rubber cap on the headphone connector are firmly fixed.

Reset

With the radio turned off, hold pressed simultaneously the CH ^ key and the MENU key to return to the default settings.

Technical specifications

Frequency range	446.00625 - 446.19375 MHz
Channels	16
Transmission power	≤ 500 mW
Power supply	3 x Ni-MH batteries, 1200mAh each
Protection grade	IP67
Operating temperature	-20°C ~ +55°C
Dimensions	60 x 40 x 200 mm
Antenna length	75 mm
Weight	185 gr (without the batteries)

Troubleshooting

The radio does not turn on or it turns off automatically	Charge the batteries or change the batteries. Check if you installed the batteries correctly.
--	--

<p>You cannot communicate with other PMR users</p>	<p>Check if you are using the same channel or if you are using the same CTCSS/DCS code as the other users. Check if you are not outside the communication range of the radio.</p>
<p>You can hear other users but they cannot hear you</p>	<p>Check if you are using the same channel or if you are using the same CTCSS/DCS code as the other users.</p>
<p>The other users receive you intermittently</p>	<p>The signal is too weak. Too big a distance between users. The radio's microphone may be faulty. Call a service center.</p>

Предупреждения за безопасност

- НЕ работете с радиото без прикрепена антена, тъй като това може да го повреди и може също така да доведе до превишаване на границите на радиоизлагане. Антената се доставя заедно с това радио и не може да се отдели.
- НЕ предавайте повече от 50% от общото време, като използвате радиото, повече от 50% от времето може да доведе до превишаване на изискванията за съответствие с радиочестотното излагане.
- По време на предаване вашето радио генерира радиочестотна енергия, която може да причини смущения на други устройства или системи. За да избегнете подобни смущения, изключете радиото на места, където има знаци, показващи това.
- НЕ използвайте радиото в зони, чувствителни към електромагнитно излъчване, като болници, самолети и места с риск от експлозия.
- Дръжте радиото във вертикално положение на поне 2,5 см (един инч) от главата си. Спазването на това разстояние е важно, тъй като радиочестотното излагане намалява с увеличаване на разстоянието от антената.
- НЕ използвайте батерии, различни от препоръчаните от производителя. Когато животът на батерията е изтекъл, не я изхвърляйте никъде, а я занесете в специализиран център за събиране.
- Не хвърляйте батерията в огън, риск от експлозия.

Предупреждения относно излагане на радиочестотна енергия

- Не използвайте това устройство, ако изискванията за безопасност и работа, описани в това ръководство, не са изпълнени.
- Това радио използва електромагнитна енергия в радиочестотния (RF) спектър, за да позволи дистанционна комуникация между двама или повече потребители. RF енергията, когато се използва неправилно, може да причини биологични щети.
- Всички радиостанции PNI са проектирани, произведени и тествани, за да се гарантира, че отговарят на нивата на излагане

на RF, определени от закона.

- Тези инструкции са важни, защото информират потребителите за излагането на радиочестотна енергия и предоставят прости процедури за нейното контролиране. Моля, вижте следния уебсайт <http://www.who.int/en/> за повече информация относно излагането на радиочестотна енергия.
- Ръководството за потребителя на това устройство включва информация и инструкции за работа, необходими за контролиране на радиочестотното облъчване и отговаряне на изискванията за съответствие.
- За да отговаря на законовите изисквания, ремонтът на устройството трябва да се извършва само от или под надзора на сертифицирано лице. Не отваряйте кутията на устройството и не го ремонтирайте сами в случай на повреда.

Относно батериите

Радиото PNI PMR R80 PRO се захранва от 3 NiMh батерии (включени). Батериите не идват фабрично заредени. Моля, зареждайте ги поне 16 часа преди първото използване на радиото.

Предупреждения за батериите:

- Това радио може да се захранва и с алкални батерии. Не се опитвайте да зареждате алкални батерии.
- Не давайте накъсо клемите на батерията.
- Не хвърляйте батериите в огън, риск от експлозия.
- Извадете батериите от радиото, ако няма да го използвате дълго време.
- Зареждайте батериите при условия на околната среда с температура между 0°C - +40°C. Извън този температурен диапазон батериите може да се заредят непълно.
- Изключете радиото, докато зареждате батериите. Ако оставите радиото включено, това може да повлияе на правилното зареждане на батериите.
- Не изключвайте радиото по време на процеса на зареждане, тъй като това може да повлияе на правилното зареждане на батериите.
- Когато животът на батериите изтече, сменете ги с подобни.

- Не зареждайте батериите, ако не са разредени. Това може да доведе до намаляване на живота на батерията.
- Не зареждайте батериите, ако те или радиото са мокри.
- Не използвайте радиото с батерии с различно ниво на заряд.

Зареждане на батериите

Ако на екрана се появи индикаторът за изтощена батерия, препоръчваме да заредите батериите.

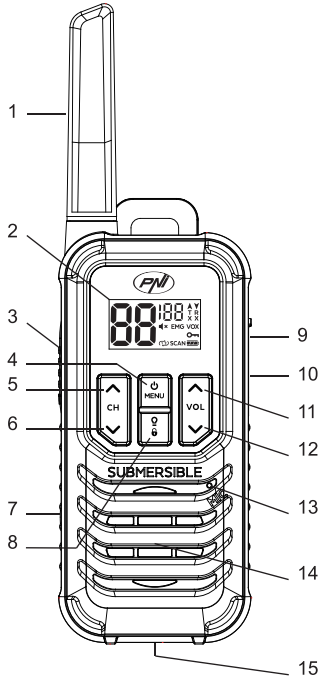
За да заредите батериите, използвайте двойното настолно зарядно устройство, предоставено с радиото, или директно свържете USB C кабела към 5V 0.55A адаптер и към радиото.

Свързване на аудио аксесоари

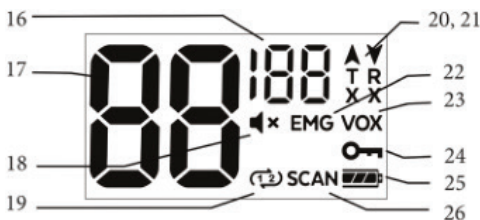
Свържете слушалките към 2,5 mm конектор, разположен отстрани на радиото.

Забележка: Радиото вече не е водоустойчиво, ако има свързани слушалки. Отстранете слушалките и се уверете, че сте затворили добре гумената капачка, преди да изложите радиото на вода.

Клавиши и функции



1. Антена
2. LCD екран
3. PTT клавиш
4. Меню и Вкл./Изкл
5. Канал +
6. канал -
7. S.O.S
8. Включете/изключете фенерчето и заключете клавиатурата (продължително натискане).
9. Конектор за слушалки 2.5 мм
10. USB-C порт (за зареждане на батерията)
11. Сила на звука +
12. Сила на звука -
13. Микрофон
14. Високоговорител
15. LED фенерче



16. CTCSS / DCS код
17. Номер на канала
18. Няма звук (Без звук)
19. Функцията Dual Watch е активна
20. RX индикатор (приемане)
21. TX индикатор (предаване)
22. Функцията за успешно повикване е активна
23. Функцията VOX е активна
24. Заключени ключове
25. Индикатор за ниво на батерията
26. В ход е сканиране на канали

Основни инструкции

Поставете батериите

1. Преди първата употреба заредете батериите поне 16 часа. За да ги заредите, можете да използвате двойното настолно зарядно устройство или можете да свържете USB кабела към USB C порта на радиото.
2. Поставете заредените батерии в радиото. Разхлабете винтовете, свалете капака и поставете 3 AA Ni-MH батерии, като спазвате поляритета, отбелязан върху корпуса.
3. Затворете капака и затегнете винтовете.

Забележка: Можете също да използвате алкални батерии за хранване на радиото. Не се опитвайте да зареждате алкални батерии.

Включете и изключете радиото

За да включите радиото, натиснете дълго бутона за включване/изключване. За да изключите радиото, натиснете отново дълго бутона за включване/изключване.

TX и RX

След включване радиото автоматично влиза в режим на приемане (RX). Когато радиото получи сигнал, символът RX се появява на екрана. Регулирайте силата на звука, като натиснете клавишите Vol ^ и Vol v. След 10 секунди бездействие екранът се изключва, за да пести батерията.

За да предавате, натиснете клавиша PTT и говорете в микрофона на радиото с нормален глас. Символът TX се появява на екрана. Освободете бутона PTT, за да влезете отново в режим на приемане. За да се избегне непрекъснато предаване, радиото автоматично ще спре предаването след 1 минута.

Менюто

За достъп до менюто натиснете бутона MENU.

Натиснете отново бутона MENU, за да навигирате в менюто.

Натиснете клавишите CH [^] / CH [∨] или Vol [^] / Vol [∨], за да навигирате през опциите на подменюто.

Натиснете бутона MENU, за да запазите и преминете към следващото подменю или натиснете бутона PTT, за да запазите и излезете от менюто.

01. CTCSS/DCS кодове

CTCSS/DCS кодовете са за лични комуникации. Радио с активирани CTCSS/DCS кодове ще може да отговаря само на радиостанции, предаващи със същия активен код. Препоръчваме използването на CTCSS/DCS кодове само на опитни потребители. Грешната конфигурация на тези кодове може да доведе до невъзможност за комуникация с други потребители на PMR честотата.

За да конфигурирате CTCSS/DCS кодовете, първо изберете канала с помощта на клавишите CH [^] и CH [∨]. След това натиснете бутона MENU. Екранът показва символа “ct” за CTCSS и “dt” за DCS. Натиснете клавишите CH [^] / CH [∨] или Vol [^] / Vol [∨], за да достигнете желан код (38 за CTCSS и 83 за DCS).

02. Тонове за повикване

Можете да изпратите сигнал за повикване, за да привлечете вниманието на други потребители. Тонът за повикване може да бъде избран от списък с 20 тона, налични в менюто CA (Call Announcement). Опция “0” деактивира функцията Call.

За да изпратите тон за повикване, натиснете и задръжте клавиша Vol [∨]. Тонът се изпраща, докато задръжите този клавиш.

03. VOX

Тази функция ви позволява да предавате, без да натискате клавиша

РТТ. Радиото автоматично предава, когато засече гласа.

Натиснете бутона MENU 3 пъти. Иконата VOX ще се покаже на екрана.

Налични са 3 нива:

На ниво 3 чувствителността е по-висока (радиото ще открие и много слаби шумове).

На ниво 1 чувствителността е по-ниска (ще трябва да говорите по-силно, за да може радиото да предава).

Опция "0" деактивира функцията VOX.

04. Dual Watch

Същата функция ви позволява да наблюдавате два канала едновременно. Радиото ще приема на двата избрани канала, но ще излъчва само на основния канал.

Натиснете бутона MENU 4 пъти. Иконата  ще се покаже на екрана.

Изберете втория канал, като натиснете клавишите CH ^ / CH ∨ или Vol ^ / Vol ∨. Натиснете клавиша РТТ, за да запазите и излезете. Функцията Dual Watch вече е активна. За да деактивирате функцията, изберете опцията Изключено в менюто.

05. Мониторинг на канала

Тази функция ви позволява да деактивирате шумоподтискането и да слушате всички сигнали (включително шум) на текущия канал. Функцията Monitor е полезна, когато искате да регулирате силата на звука или искате да чуete слаби сигнали, които са блокирани от шумоподтискането.

Натиснете бутона MENU 5 пъти. Иконата M ще се покаже на екрана.

Натиснете клавишите CH ^ / CH ∨ или Vol ^ / Vol ∨, за да активирате или деактивирате функцията за наблюдение.

Сканиране на канали


За да активирате функцията за сканиране на канали, натиснете и задръжте клавиша Vol. Иконата СКАНИРАНЕ ще се появи на екрана. Радиото ще сканира всички канали и ще спре на канала със сигнал.

След като сигналът изчезне, сканирането ще продължи. Ако искате да отговорите на съответния канал, натиснете бутона РТТ в рамките на максимум 5 секунди.

За да деактивирате функцията за сканиране на канали, натиснете отново дълго бутона Vol ^.

Ако сканирането намери канал, който не искате да слушате, натиснете клавиша CH ^ или CH ∨, за да го пропуснете. Ако искате временно да изключите канал от сканиране, задръжте натиснат клавиша CH ^ или CH ∨ за 3 секунди. По този начин можете да изключите няколко канала от сканиране. Изключването остава валидно до следващото рестартиране на радиото.

Ключалка

За да избегнете случайно докосване, заключете клавишите чрез продължително натискане на клавиша . Натиснете продължително същия клавиш отново, за да отключите клавишите.

Има ключове


За да активирате функцията за звук на клавишите, задръжте натиснат клавиша Vol ∨, докато рестартирате радиото. Направете същото, за да деактивирате функцията.

Roger beep

Тонът за край на предаването се изпраща автоматично всеки път, когато отпуснете клавиша РТТ. Той предупреждава другите потребители, че сте приключили с предаването.

За да активирате/деактивирате функцията Roger Beep, задръжте натиснат клавиша Vol ^, докато рестартирате радиото.

LED фенерче

Натиснете за кратко клавиша  за да включите фенерчето. Фенерчето може да свети дори ако радиото е изключено.

SOS

Натиснете и задръжете бутона EMG (червения бутон отстрани на радиото) за 3 секунди, за да активирате мигаща червена светлина и звукова аларма. Деактивирайте алармената функция, като натиснете още веднъж кратко бутона EMG.

Степен на защита IP67

Това радио може да бъде потопено във вода за 30 минути на максимална дълбочина от 1 метър. Уверете се, че както капакът на отделението за батерията, така и гумената капачка на конектора за слушалки са здраво фиксирани.

Нулиране

Когато радиото е изключено, задръжете натиснати едновременно клавиша CN ^ и бутона MENU, за да се върнете към настройките по подразбиране.

Технически спецификации

Честотен диапазон	446.00625 - 446.19375 MHz
Канали	16
Мощност на предаване	≤ 500 mW
Захранване	3 x Ni-MH батерии, 1200mAh всяка
Степен на защита	IP67
Работна температура	-20°C ~ +55°C
Размери	60 x 40 x 200 mm
Дължина на антената	75 mm
Тегло	185 гр (без батериите)

Отстраняване на неизправности

Радиото не се включва или се изключва автоматично	Заредете батериите или сменете батериите. Проверете дали сте поставили правилно батериите.
Не можете да комуникирате с други PMR потребители	Проверете дали използвате същия канал или дали използвате същия CTCSS/DCS конус като другите потребители. Проверете дали не сте извън комуникационния обхват на радиото.
Можете да чувате други потребители, но те не могат да чуят вас	Проверете дали използвате същия канал или дали използвате същия CTCSS/DCS конус като другите потребители.
Другите потребители ви приемат периодично	Сигналът е твърде слаб. Твърде голямо разстояние между потребителите. Микрофонът на радиото може да е повреден. Обадете се на сервиз.

Sicherheitswarnungen

- Betreiben Sie das Radio NICHT ohne angebrachte Antenne, da dies zu Schäden am Radio führen und außerdem zu einer Überschreitung der Grenzwerte für die Funkbelastung führen kann. Die Antenne wird zusammen mit diesem Radio geliefert und kann nicht abgenommen werden.
- Senden Sie NICHT mehr als 50 % der Gesamtzeit mit dem Funkgerät, da mehr als 50 % der Zeit dazu führen kann, dass die Anforderungen an die HF-Exposition überschritten werden.
- Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die zu Störungen bei anderen Geräten oder Systemen führen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen entsprechende Schilder angebracht sind.
- Benutzen Sie das Radio NICHT in Bereichen, die empfindlich auf elektromagnetische Strahlung reagieren, wie z. B. Krankenhäuser, Flugzeuge und Orte mit Explosionsgefahr.
- Halten Sie das Radio in einer vertikalen Position, mindestens 2,5 cm (ein Zoll) von Ihrem Kopf entfernt. Die Einhaltung dieses Abstands ist wichtig, da die HF-Exposition mit zunehmendem Abstand von der Antenne abnimmt.
- Verwenden Sie KEINEN anderen Batterietyp als den vom Hersteller empfohlenen. Wenn die Lebensdauer der Batterie abgelaufen ist, werfen Sie die Batterie nicht weg, sondern bringen Sie sie zu einer spezialisierten Sammelstelle.
- Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer, es besteht Explosionsgefahr.

Warnungen bezüglich der Belastung durch HF-Energie

- Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn die in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheits- und Betriebsanforderungen nicht erfüllt sind.
- Dieses Funkgerät nutzt elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (RF), um die Fernkommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern zu ermöglichen. Bei unsachgemäßer Anwendung kann HF-Energie biologische Schäden verursachen.
- Alle PNI-Funkgeräte werden entwickelt, hergestellt und getestet, um sicherzustellen, dass sie die gesetzlich festgelegten HF-Expositionswerte

einhalten.

- Diese Anweisungen sind wichtig, da sie Benutzer über die Exposition gegenüber HF-Energie informieren und einfache Verfahren zu deren Kontrolle bereitstellen. Weitere Informationen zur Belastung durch HF-Energie finden Sie auf der folgenden Website: <http://www.who.int/en/>.
- Das Benutzerhandbuch für dieses Gerät enthält Informationen und Bedienungsanleitungen, die zur Kontrolle der HF-Exposition und zur Einhaltung von Compliance-Anforderungen erforderlich sind.
- Um den gesetzlichen Anforderungen zu entsprechen, sollten Gerätereparaturen nur von einer zertifizierten Person oder unter deren Aufsicht durchgeführt werden. Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts nicht und führen Sie im Fehlerfall keine Eigenreparaturen durch.

Über die Batterien

Das PNI PMR R80 PRO-Radio wird mit 3 NiMh-Batterien (im Lieferumfang enthalten) betrieben. Die Batterien sind ab Werk nicht aufgeladen. Bitte laden Sie sie vor der ersten Nutzung des Radios mindestens 16 Stunden lang auf.

Warnhinweise zu den Batterien:

- Dieses Radio kann auch mit Alkalibatterien betrieben werden. Versuchen Sie nicht, Alkalibatterien aufzuladen.
- Schließen Sie die Batteriepole nicht kurz.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, es besteht Explosionsgefahr.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Radio, wenn Sie das Radio längere Zeit nicht benutzen.
- Laden Sie die Akkus unter Umgebungsbedingungen mit einer Temperatur zwischen 0 °C und +40 °C auf. Außerhalb dieses Temperaturbereichs kann es sein, dass die Akkus unvollständig geladen werden.
- Schalten Sie das Radio aus, während Sie die Akkus laden. Wenn Sie das Radio eingeschaltet lassen, kann dies die korrekte Ladung der Batterien beeinträchtigen.
- Trennen Sie das Radio während des Ladevorgangs nicht vom Stromnetz, da dies die korrekte Ladung der Akkus beeinträchtigen könnte.
- Wenn die Lebensdauer der Batterien abgelaufen ist, ersetzen Sie sie durch gleichartige.
- Laden Sie die Akkus nicht auf, wenn sie nicht entladen sind. Dies könnte zu einer Verkürzung der Batterielebensdauer führen.

- Laden Sie die Akkus oder das Radio nicht auf, wenn sie nass sind.
- Benutzen Sie das Radio nicht mit Akkus mit unterschiedlichem Ladezustand.

Laden der Akkus

Wenn die Anzeige für niedrigen Batteriestand auf dem Bildschirm erscheint, empfehlen wir, die Batterien aufzuladen.

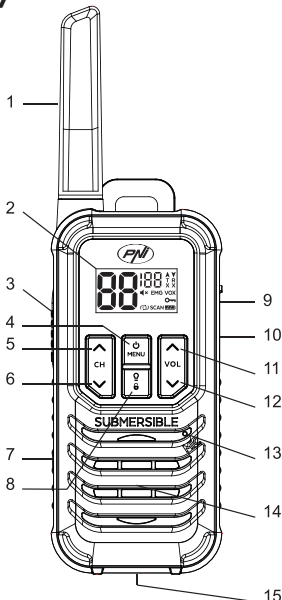
Um die Akkus aufzuladen, verwenden Sie das mit dem Radio gelieferte Dual-Tischladegerät oder schließen Sie das USB-C-Kabel direkt an einen 5V 0.55A-Adapter und an das Radio an.

Anschließen von Audiozubehör

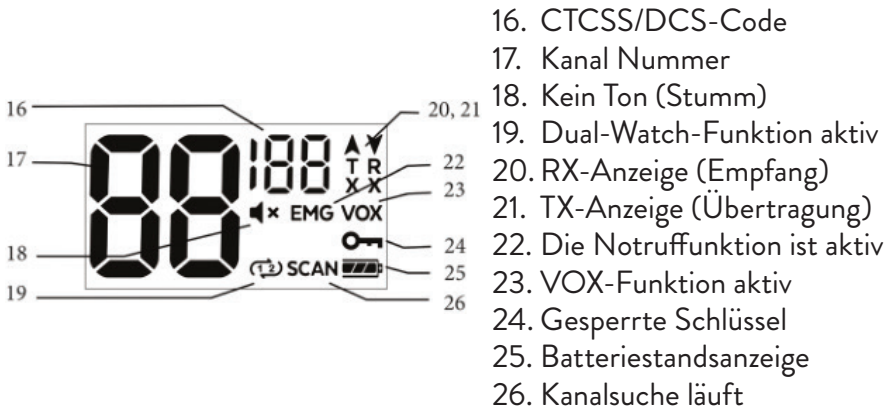
Schließen Sie die Kopfhörer an den 2,5-mm-Anschluss an der Seite des Radios an.

Hinweis: Das Radio ist nicht mehr wasserdicht, wenn Kopfhörer angeschlossen sind. Nehmen Sie die Kopfhörer ab und achten Sie darauf, die Gummikappe gut zu verschließen, bevor Sie das Radio Wasser aussetzen.

Keys and functions



1. Antenne
2. LCD Bildschirm
3. PTT-Taste
4. Menü und Ein/Aus
5. Kanal +
6. Kanal -
7. SOS
8. Schalten Sie die Taschenlampe ein/aus und sperren Sie die Tastatur
9. Kopfhöreranschluss 2,5 mm
10. USB-C-Anschluss (zum Laden des Akkus)
11. Lautstärke +
12. Lautstärke -
13. Mikrofon
14. Lautsprecher
15. LED-Taschenlampe



Grundlegende Anweisungen

Legen Sie die Batterien ein

1. Laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch mindestens 16 Stunden lang auf. Zum Aufladen können Sie das Dual-Tischladegerät verwenden oder das USB-Kabel an den USB-C-Anschluss des Radios anschließen.
2. Legen Sie die geladenen Akkus in das Radio ein. Lösen Sie die Schrauben, entfernen Sie die Abdeckung und legen Sie die 3 AA-Ni-MH-Batterien ein. Beachten Sie dabei die auf dem Gehäuse angegebene Polarität.
3. Schließen Sie die Abdeckung und ziehen Sie die Schrauben fest.

Hinweis: Sie können das Radio auch mit Alkalibatterien betreiben. Versuchen Sie nicht, Alkalibatterien aufzuladen.

Schalten Sie das Radio ein und aus

Um das Radio einzuschalten, drücken Sie lange die Ein-/Aus-Taste. Um das Radio auszuschalten, drücken Sie erneut lange auf die Ein-/Aus-Taste.

TX und RX

Nach dem Einschalten wechselt das Radio automatisch in den Empfangsmodus (RX). Wenn das Radio ein Signal empfängt, erscheint das RX-Symbol auf dem

Bildschirm. Stellen Sie die Lautstärke ein, indem Sie die Tasten Vol \wedge und Vol \vee drücken. Nach 10 Sekunden Inaktivität schaltet sich der Bildschirm aus, um den Akku zu schonen.

Drücken Sie zum Senden die PTT-Taste und sprechen Sie mit normaler Stimme in das Mikrofon des Funkgeräts. Das TX-Symbol erscheint auf dem Bildschirm. Lassen Sie die PTT-Taste los, um wieder in den Empfangsmodus zu gelangen. Um eine kontinuierliche Übertragung zu vermeiden, stoppt das Funkgerät die Übertragung automatisch nach 1 Minute.

Das Menü

Um auf das Menü zuzugreifen, drücken Sie die MENÜ-Taste.

Drücken Sie die MENÜ-Taste erneut, um durch das Menü zu navigieren.

Drücken Sie die Tasten CH \wedge / CH \vee oder Vol \wedge / Vol \vee , um durch die Optionen eines Untermenüs zu navigieren.

Drücken Sie die MENÜ-Taste, um zu speichern und zum nächsten Untermenü zu wechseln, oder drücken Sie die PTT-Taste, um zu speichern und das Menü zu verlassen.

01. CTCSS/DCS-Codes

CTCSS/DCS-Codes dienen der privaten Kommunikation. Ein Funkgerät mit aktivierten CTCSS/DCS-Codes kann nur auf Funkgeräte reagieren, die mit demselben aktiven Code senden. Wir empfehlen die Verwendung von CTCSS/DCS-Codes nur erfahrenen Benutzern. Die falsche Konfiguration dieser Codes kann dazu führen, dass die Kommunikation mit anderen Benutzern der PMR-Frequenz nicht möglich ist.

Um die CTCSS/DCS-Codes zu konfigurieren, wählen Sie zunächst den Kanal mit den Tasten CH \wedge und CH \vee aus. Drücken Sie dann die MENÜ-Taste. Auf dem Bildschirm wird das Symbol „ct“ für CTCSS und „dt“ für DCS angezeigt. Drücken Sie die Tasten CH \wedge / CH \vee oder Vol \wedge / Vol \vee , um zum gewünschten Code zu gelangen (38 für CTCSS und 83 für DCS).

02. Ruftöne

Sie können einen Rufton senden, um die Aufmerksamkeit anderer Benutzer

zu erregen. Der Rufton kann aus einer Liste von 20 Tönen ausgewählt werden, die im CA-Menü (Call Announcement) verfügbar sind. Option „0“ deaktiviert die Anruuffunktion.

Um einen Rufton zu senden, halten Sie die Taste Vol \vee gedrückt. Der Ton wird gesendet, solange Sie diese Taste gedrückt halten.

03. VOX

Mit dieser Funktion können Sie senden, ohne die PTT-Taste zu drücken. Das Radio sendet automatisch, wenn es die Stimme erkennt.

Drücken Sie dreimal die MENÜ-Taste. Das VOX-Symbol wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Es stehen 3 Ebenen zur Verfügung:

- Auf Stufe 3 ist die Empfindlichkeit höher (das Radio erkennt auch sehr schwache Geräusche).
- Auf Stufe 1 ist die Empfindlichkeit geringer (Sie müssen lauter sprechen, damit das Radio senden kann).
- Option „0“ deaktiviert die VOX-Funktion.

04. Dual Watch

Mit derselben Funktion können Sie zwei Kanäle gleichzeitig überwachen. Das Radio empfängt auf den beiden ausgewählten Kanälen, sendet jedoch nur auf dem Hauptkanal.

Drücken Sie viermal die MENÜ-Taste. Das Symbol  wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Wählen Sie den zweiten Kanal durch Drücken der Tasten CH \wedge / CH \vee oder Vol \wedge / Vol \vee aus. Drücken Sie zum Speichern und Beenden die PTT-Taste. Die Dual Watch-Funktion ist jetzt aktiv. Um die Funktion zu deaktivieren, wählen Sie im Menü die Option Aus.

05. Kanalüberwachung

Mit dieser Funktion können Sie die Rauschsperrdeaktivieren und alle Signale (einschließlich Rauschen) auf dem aktuellen Kanal abhören. Die Monitor-Funktion ist nützlich, wenn Sie die Lautstärke anpassen oder schwache Signale hören möchten, die durch die Rauschsperrde blockiert werden.

Drücken Sie die MENÜ-Taste fünfmal. Das M-Symbol wird auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie die Tasten CH \wedge / CH \vee oder Vol \wedge / Vol \vee , um die Monitorfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Kanalsuche

Um die Kanalsuchfunktion zu aktivieren, halten Sie die Vol-Taste gedrückt. Das SCAN-Symbol erscheint auf dem Bildschirm. Das Radio durchsucht alle Kanäle und stoppt auf dem Kanal mit Signal. Nachdem das Signal verschwindet, wird der Scan fortgesetzt. Wenn Sie auf dem jeweiligen Kanal antworten möchten, drücken Sie innerhalb von maximal 5 Sekunden die PTT-Taste.

Um die Kanalsuchfunktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut lange die Taste Vol \wedge .

Wenn beim Suchlauf ein Kanal gefunden wurde, den Sie nicht hören möchten, drücken Sie die Taste CH \wedge oder CH \vee , um ihn zu überspringen. Wenn Sie einen Kanal vorübergehend vom Suchlauf ausschließen möchten, halten Sie die Taste CH \wedge oder CH \vee 3 Sekunden lang gedrückt. So können Sie mehrere Kanäle vom Scan ausschließen. Der Ausschluss bleibt bis zum nächsten Neustart des Radios gültig.

Tastensperre

Um versehentliches Berühren zu vermeiden, sperren Sie die Tasten, indem Sie lange auf die Taste drücken . Drücken Sie dieselbe Taste erneut lange, um die Tasten zu entsperren.

Tastenton

Um die Tastentonfunktion zu aktivieren, halten Sie die Vol \vee -Taste gedrückt, während Sie das Radio neu starten. Gehen Sie genauso vor, um die Funktion zu deaktivieren.


Roger beep

Der Sendeendeton wird jedes Mal automatisch gesendet, wenn Sie die PTT-Taste loslassen. Es warnt andere Benutzer, dass Sie mit der Übertragung fertig

sind.

Um die Roger Beep-Funktion zu aktivieren/deaktivieren, halten Sie die Taste Vol \wedge gedrückt, während Sie das Radio neu starten.

LED-Taschenlampe

Drücken Sie kurz die Taste  um die Taschenlampe einzuschalten. Die Taschenlampe kann auch dann leuchten, wenn das Radio ausgeschaltet ist.

SOS

Halten Sie die EMG-Taste (die rote Taste an der Seite des Radios) 3 Sekunden lang gedrückt, um ein blinkendes rotes Licht und einen akustischen Alarm zu aktivieren. Deaktivieren Sie die Alarmfunktion, indem Sie die EMG-Taste noch einmal kurz drücken.

Schutzart IP67

Dieses Radio kann 30 Minuten lang in Wasser mit einer maximalen Tiefe von 1 Meter eingetaucht werden. Stellen Sie sicher, dass sowohl die Abdeckung des Batteriefachs als auch die Gummikappe am Kopfhöreranschluss fest sitzen.

Zurücksetzen

Halten Sie bei ausgeschaltetem Radio gleichzeitig die CH \wedge -Taste und die MENU-Taste gedrückt, um zu den Standardeinstellungen zurückzukehren.

Technische Spezifikationen

Frequenzbereich	446.00625 - 446.19375 MHz
Kanäle	16
Übertragungsleistung	≤ 500 mW
Stromversorgung	3 x Ni-MH-Akkus, jeweils 1200 mAh
Schutzgrad	IP67
Betriebstemperatur	-20°C ~ +55°C

Maße	60 x 40 x 200 mm
Antennenlänge	75 mm
Gewicht	185 gr (ohne die Batterien)

Fehlerbehebung

Das Radio schaltet sich nicht ein oder schaltet sich automatisch aus	Laden Sie die Batterien auf oder wechseln Sie die Batterien. Überprüfen Sie, ob Sie die Batterien richtig eingelegt haben.
Sie können nicht mit anderen PMR-Benutzern kommunizieren	Check if you are using the same channel or if you are using the same CTCSS/DCS cone as the other users. Check if you are not outside the communication range of the radio.
Sie können andere Benutzer hören, aber diese können Sie nicht hören	Überprüfen Sie, ob Sie denselben Kanal oder denselben CTCSS/DCS-Kegel wie die anderen Benutzer verwenden.
Die anderen Benutzer empfangen Sie zeitweise	Das Signal ist zu schwach. Zu großer Abstand zwischen den Benutzern. Möglicherweise ist das Mikrofon des Radios defekt. Rufen Sie ein Servicecenter an.

Advertencias de seguridad

- NO opere la radio sin la antena conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede causar que se excedan los límites de exposición a la radio. La antena se suministra junto con esta radio y no se puede quitar.
- NO transmita más del 50% del tiempo total usando la radio, más del 50% del tiempo puede causar que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición RF.
- Durante las transmisiones, su radio genera energía RF que puede causar interferencia con otros dispositivos o sistemas. Para evitar tales interferencias, apague la radio en las áreas donde se muestren carteles que lo indiquen.
- NO utilice la radio en áreas sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aviones y lugares con riesgo de explosión.
- Sostenga la radio en posición vertical a por lo menos 2,5 cm (una pulgada) de su cabeza. Respetar esta distancia es importante porque la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia desde la antena.
- NO utilice un tipo de batería diferente al recomendado por el fabricante. Cuando la vida útil de la batería haya expirado, no tire la batería a ningún lado, llévela a un centro de recolección especializado.
- No arroje la batería al fuego, riesgo de explosión.

Advertencias sobre la exposición a la energía de radiofrecuencia

- No utilice este dispositivo si no se cumplen los requisitos de seguridad y funcionamiento descritos en este manual.
- Esta radio utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para permitir comunicaciones remotas entre dos o más usuarios. La energía de radiofrecuencia, cuando se usa incorrectamente, puede causar daños biológicos.
- Todas las radios PNI están diseñadas, fabricadas y probadas para garantizar que cumplan con los niveles de exposición a RF establecidos por la ley.
- Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios sobre la exposición a la energía de radiofrecuencia y brindan procedimientos simples para controlarla. Consulte el siguiente sitio web <http://www.who.int/en/> para obtener más información sobre la exposición a la energía de

radiofrecuencia.

- El manual del usuario de este dispositivo incluye la información y las instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar la exposición a RF y cumplir con los requisitos de cumplimiento.
- Para cumplir con los requisitos legales, la reparación del dispositivo solo debe ser realizada por una persona certificada o bajo su supervisión. No abra la carcasa del dispositivo y no lo repare usted mismo en caso de falla.

Acerca de las baterías

La radio PNI PMR R80 PRO funciona con 3 baterías NiMh (incluidas). Las baterías no vienen cargadas de fábrica. Cárguelos durante al menos 16 horas antes del primer uso de la radio..

Advertencias sobre las pilas:

- Esta radio también puede funcionar con pilas alcalinas. No intente cargar baterías alcalinas.
- No cortocircuite los terminales de la batería.
- No arroje las pilas al fuego, riesgo de explosión.
- Quite las pilas de la radio si no la usa durante mucho tiempo.
- Cargue las baterías en condiciones ambientales con una temperatura entre 0°C - +40°C. Fuera de este rango de temperatura, las baterías pueden cargarse de forma incompleta.
- Apague la radio mientras carga las baterías. Si mantiene la radio encendida, podría afectar la correcta carga de las baterías.
- No desconecte la radio durante el proceso de carga, ya que podría afectar la correcta carga de las baterías.
- Cuando la vida útil de las baterías haya expirado, reemplácelas por otras similares.
- No cargue las baterías si no están descargadas. Esto podría causar una reducción en la duración de la batería.
- No cargue las baterías si ellas o la radio están mojadas.
- No utilice la radio con baterías con diferentes niveles de carga

Cargando las baterías

Si aparece el indicador de batería baja en la pantalla, recomendamos cargar las

baterías.

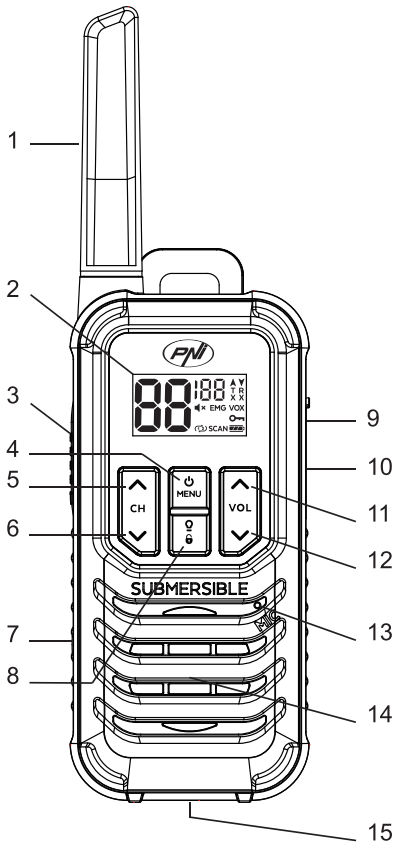
Para cargar las baterías, use el cargador de escritorio dual provisto con la radio o conecte directamente el cable USB C a un adaptador de 5V 0.55A y a la radio.

Conexión de accesorios de audio

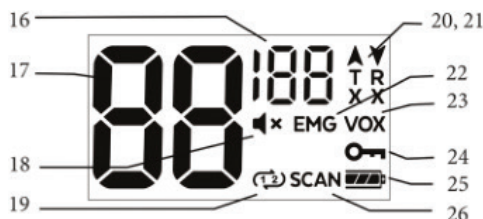
Conecte los auriculares al conector de 2,5 mm situado en el lateral de la radio.

Nota: La radio ya no es resistente al agua si tiene auriculares conectados. Retire los auriculares y asegúrese de cerrar bien la tapa de goma antes de exponer la radio al agua.

Teclas y funciones



1. Antena
2. Pantalla LCD
3. Tecla PTT
4. Menú y encendido/apagado
5. Canal +
6. Canal -
7. Llamada de socorro
8. Encender/apagar la linterna y bloquear el teclado (pulsación larga).
9. Conector de auriculares 2,5 mm
10. Puerto USB-C (para cargar la batería)
11. Volumen +
12. Volumen -
13. Micrófono
14. Altoparlante
15. Linterna LED



16. Código CTCSS/DCS
17. Numero de canal
18. Sin sonido (Silencio)
19. Función de Dual Watch activa
20. Indicador RX (recepción)
21. Indicador TX (transmisión)
22. La función de llamada de emergencia está activa
23. Función VOX activa
24. Teclas bloqueadas
25. Indicador de nivel de batería
26. Búsqueda de canales en curso

Instrucciones básicas

Instale las baterías

1. Antes del primer uso, cargue las baterías durante al menos 16 horas. Para cargarlos, puede usar el cargador de escritorio dual o puede conectar el cable USB al puerto USB C de la radio.
2. Inserte las baterías cargadas en la radio. Afloje los tornillos, quite la tapa e inserte las 3 pilas AA Ni-MH respetando la polaridad marcada en la carcasa.
3. Cierre la cubierta y apriete los tornillos.

Nota: También puede utilizar pilas alcalinas para alimentar la radio. No intente cargar pilas alcalinas.

Encender y apagar la radio

Para encender la radio, mantenga presionado el botón de encendido/apagado. Para apagar la radio, mantenga presionado el botón de encendido/apagado nuevamente.

TX e RX

Después de encenderlo, la radio entra automáticamente en modo de recepción (RX). Cuando la radio recibe una señal, el símbolo RX aparece en la pantalla. Ajuste el volumen presionando las teclas Vol \wedge y Vol \vee . Después de 10 segundos de inactividad, la pantalla se apaga para ahorrar batería.

Para transmitir, presione la tecla PTT y hable al micrófono de la radio con voz normal. El símbolo TX aparece en la pantalla. Suelte la tecla PTT para ingresar nuevamente al modo de recepción. Para evitar la transmisión continua, la radio dejará de transmitir automáticamente después de 1 minuto.

El menú

Para acceder al menú, presione la tecla MENÚ.

Vuelva a pulsar la tecla MENÚ para navegar por el menú.

Presione las teclas CH \wedge / CH \vee o Vol \wedge / Vol \vee para navegar por las opciones de un submenú.

Presione la tecla MENÚ para guardar y pasar al siguiente submenú o presione la tecla PTT para guardar y salir del menú.

01. Códigos CTCSS/DCS

Los códigos CTCSS/DCS son para comunicaciones privadas. Una radio con códigos CTCSS/DCS activados solo podrá responder a radios que transmitan con el mismo código activo. Recomendamos el uso de códigos CTCSS/DCS solo a usuarios experimentados. La mala configuración de estos códigos puede provocar la imposibilidad de comunicarse con otros usuarios de la frecuencia PMR.

Para configurar los códigos CTCSS/DCS, primero seleccione el canal usando las teclas CH \wedge y CH \vee . Luego presione la tecla MENÚ. La pantalla muestra el símbolo “ct” para CTCSS y “dt” para DCS. Presione las teclas CH \wedge / CH \vee o Vol \wedge / Vol \vee para llegar al código deseado (38 para CTCSS y 83 para DCS).

02. Tonos de llamada

Puede enviar un tono de llamada para llamar la atención de otros usuarios.

El tono de llamada se puede seleccionar de una lista de 20 tonos disponibles en el menú CA (Anuncio de llamada). La opción “0” desactiva la función de Llamada.

Para enviar un tono de llamada, mantenga presionada la tecla Vol V. El tono se envía mientras mantenga presionada esta tecla.

03. VOX

Esta función le permite transmitir sin presionar la tecla PTT. La radio transmite automáticamente cuando detecta la voz.

Pulse la tecla MENÚ 3 veces. El icono VOX se mostrará en la pantalla.

Hay 3 niveles disponibles:

- En el nivel 3, la sensibilidad es mayor (la radio también detectará ruidos muy débiles).
- En el nivel 1, la sensibilidad es más baja (necesitará hablar más alto para que la radio transmita).
- La opción “0” deshabilita la función VOX.

04. Dual Watch

La misma función le permite monitorear dos canales simultáneamente. La radio recibirá en los dos canales seleccionados, pero solo transmitirá en el canal principal.

Pulse la tecla MENÚ 4 veces. El icono  se mostrará en la pantalla.

Seleccione el segundo canal presionando las teclas CH ^ / CH v o Vol ^ / Vol v. Presione la tecla PTT para guardar y salir. La función Dual Watch ahora está activa. Para desactivar la función, seleccione la opción Off en el menú.

05. Supervisar

Esta función le permite desactivar el silenciamiento y escuchar todas las señales (incluido el ruido) en el canal actual. La función Monitor es útil cuando desea ajustar el volumen o desea escuchar señales débiles que están bloqueadas por el silenciador.

Pulse la tecla MENÚ 5 veces. El icono M se mostrará en la pantalla. Presione las teclas CH ^ / CH v o Vol ^ / Vol v para activar o desactivar la función

Monitor.


Escanear

Para activar la función de búsqueda de canales, mantenga presionada la tecla Vol \wedge . El icono ESCANEAR aparecerá en la pantalla. La radio buscará todos los canales y se detendrá en el canal con señal. Después de que desaparezca la señal, se reanudará el escaneo. Si desea contestar en el canal respectivo, presione la tecla PTT dentro de un máximo de 5 segundos.

Para desactivar la función de búsqueda de canales, mantenga presionada la tecla Vol \wedge nuevamente.

Si la búsqueda encontró un canal que no desea escuchar, presione la tecla CH \wedge o CH \vee para omitirlo. Si desea excluir temporalmente un canal del escaneo, mantenga presionada la tecla CH \wedge o CH \vee durante 3 segundos. Por lo tanto, puede excluir varios canales de la exploración. La exclusión sigue siendo válida hasta el próximo reinicio de la radio.

Bloqueo de teclas

Para evitar un toque accidental, bloquee las teclas presionando prolongadamente la tecla . Long press the same key again to unlock the keys.

Pitido de teclas


Para activar la función de sonido de teclas, mantenga presionada la tecla Vol \vee mientras reinicia la radio. Haz lo mismo para desactivar la función.

Roger beep

El tono de fin de transmisión se envía automáticamente cada vez que suelta la tecla PTT. Avisa a otros usuarios que has terminado de transmitir.

Para habilitar/deshabilitar la función Roger Beep, mantenga presionada la tecla Vol \wedge mientras reinicia la radio.

Linterna LED

Pulse brevemente la tecla  para encender la linterna. La linterna se puede encender incluso si la radio está apagada.

SOS

Mantenga presionado el botón EMG (el botón rojo en el costado de la radio) durante 3 segundos para activar una luz roja intermitente y una alarma sonora. Desactive la función de alarma presionando brevemente el botón EMG una vez más.

Grado de protección IP67

Esta radio se puede sumergir en agua durante 30 minutos a una profundidad máxima de 1 metro. Asegúrese de que tanto la tapa del compartimento de la batería como la tapa de goma del conector de los auriculares estén firmemente fijadas.

Reinicializar

Con la radio apagada, mantenga presionadas simultáneamente la tecla CH ^ y la tecla MENU para volver a la configuración predeterminada.

Especificaciones técnicas

Rango de frecuencia	446.00625 - 446.19375 MHz
Canales	16
Poder de transmision	≤ 500 mW
Fuente de alimentación	3 pilas Ni-MH de 1200 mAh cada una
Grado de protección	IP67
Temperatura de funcionamiento	-20°C ~ +55°C
Dimensiones	60 x 40 x 200 mm
Longitud de la antena	75 mm

Peso	185 gr (sin las pilas)
------	------------------------

Solución de problemas

La radio no enciende o se apaga automáticamente	<p>Cargue las baterías o cambie las baterías.</p> <p>Comprueba si has instalado correctamente las pilas..</p>
No puede comunicarse con otros usuarios de PMR	<p>Compruebe si está utilizando el mismo canal o si está utilizando el mismo cono CTCSS/DCS que los demás usuarios.</p> <p>Compruebe si no está fuera del alcance de comunicación de la radio.</p>
Puedes escuchar a otros usuarios pero ellos no pueden escucharte	<p>Compruebe si está utilizando el mismo canal o si está utilizando el mismo cono CTCSS/DCS que los demás usuarios.</p>
Los demás usuarios te reciben de forma intermitente	<p>La señal es demasiado débil. Una distancia demasiado grande entre los usuarios.</p> <p>El micrófono de la radio puede estar defectuoso. Llame a un centro de servicio.</p>

Avertissements de sécurité

- N'UTILISEZ PAS la radio sans l'antenne attachée, car cela pourrait endommager la radio et entraîner le dépassement des limites d'exposition radio. L'antenne est fournie avec cette radio et ne peut pas être détachée.
- NE transmettez PAS plus de 50 % du temps total d'utilisation de la radio, plus de 50 % du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité en matière d'exposition aux RF.
- Pendant les transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut causer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquant cela sont affichés.
- N'UTILISEZ PAS la radio dans des zones sensibles aux rayonnements électromagnétiques, telles que les hôpitaux, les avions et les lieux présentant un risque d'explosion.
- Tenez la radio en position verticale à au moins 2,5 cm (un pouce) de votre tête. Le respect de cette distance est important car l'exposition RF diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne.
- N'UTILISEZ PAS un type de pile différent de celui recommandé par le fabricant. Lorsque la durée de vie de la batterie a expiré, ne jetez pas la batterie n'importe où, apportez-la à un centre de collecte spécialisé.
- Ne pas jeter la batterie au feu, risque d'explosion.

Avertissements concernant l'exposition à l'énergie RF

- N'utilisez pas cet appareil si les exigences de sécurité et de fonctionnement décrites dans ce manuel ne sont pas respectées.
- Cette radio utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des radiofréquences (RF) pour permettre des communications à distance entre deux utilisateurs ou plus. L'énergie RF, lorsqu'elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.
- Toutes les radios PNI sont conçues, fabriquées et testées pour s'assurer qu'elles respectent les niveaux d'exposition RF fixés par la loi.
- Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples pour la contrôler. Veuillez consulter le site Web suivant <http://www.who.int/en/> pour plus d'informations sur l'exposition à l'énergie RF.

- Le manuel d'utilisation de cet appareil comprend des informations et des instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler l'exposition aux RF et répondre aux exigences de conformité.
- Pour se conformer aux exigences légales, la réparation de l'appareil ne doit être effectuée que par ou sous la supervision d'une personne certifiée. N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et ne le réparez pas vous-même en cas de panne.

A propos des batteries

La radio PNI PMR R80 PRO est alimentée par 3 piles NiMh (incluses). Les batteries ne sont pas chargées en usine. Veuillez les charger pendant au moins 16 heures avant la première utilisation de la radio.

Avertissements sur les batteries:

- Cette radio peut également être alimentée par des piles alcalines. N'essayez pas de recharger des piles alcalines.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Ne pas jeter les piles au feu, risque d'explosion.
- Retirez les piles de la radio si vous n'utilisez pas la radio pendant une longue période.
- Chargez les batteries dans des conditions environnementales avec une température comprise entre 0°C et +40°C. En dehors de cette plage de température, les batteries peuvent ne pas se recharger complètement.
- Éteignez la radio pendant le chargement des batteries. Si vous laissez la radio allumée, cela pourrait affecter la charge correcte des batteries.
- Ne débranchez pas la radio pendant le processus de charge, car cela pourrait affecter la charge correcte des batteries.
- Lorsque la durée de vie des piles a expiré, remplacez-les par des piles similaires.
- Ne chargez pas les batteries si elles ne sont pas déchargées. Cela pourrait entraîner une réduction de la durée de vie de la batterie.
- Ne chargez pas les batteries si elles ou la radio sont mouillées.
- N'utilisez pas la radio avec des batteries avec des niveaux de charge différents.

Charger les batteries

Si l'indicateur de batterie faible apparaît à l'écran, nous vous recommandons de charger les batteries.

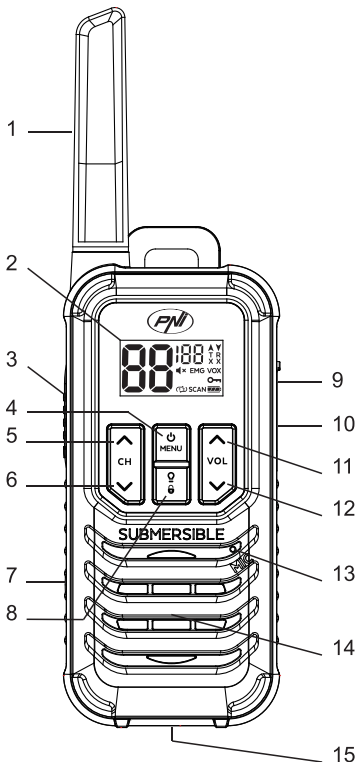
Pour charger les batteries, utilisez le double chargeur de bureau fourni avec la radio ou connectez directement le câble USB C à un adaptateur 5V 0.55A et à la radio.

Connexion d'accessoires audio

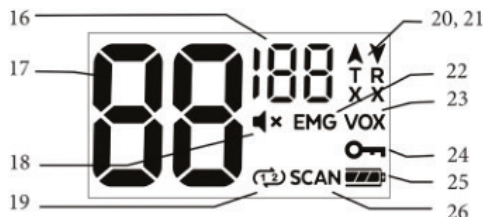
Connectez le casque au connecteur 2,5 mm situé sur le côté de la radio.

Remarque : La radio n'est plus étanche si des écouteurs sont connectés. Retirez les écouteurs et assurez-vous de bien fermer le capuchon en caoutchouc avant d'exposer la radio à l'eau.

Touches et fonctions



1. Antenne
2. Écran LCD
3. Touche PTT
4. Menu et Marche/Arrêt
5. Canal +
6. Canal -
7. SOS
8. Allumer/éteindre la lampe de poche et verrouiller le clavier (appui long).
9. Connecteur casque 2,5 mm
10. Port USB-C (pour le chargement de la batterie)
11. Volume +
12. Volume -
13. Microphone
14. Haut-parleur
15. Lampe de poche à DEL



- 16. Code CTCSS/DCS
- 17. Le numéro de canal
- 18. Pas de son (Muet)
- 19. Fonction Double Watch active
- 20. Indicateur RX (réception)
- 21. Indicateur TX (transmission)
- 22. La fonction d'appel d'urgence est active
- 23. Fonction VOX active
- 24. Touches verrouillées
- 25. Indicateur de niveau de batterie
- 26. Balayage des canaux en cours

Instructions de base

Installez les piles

1. Avant la première utilisation, chargez les batteries pendant au moins 16 heures. Pour les charger, vous pouvez utiliser le double chargeur de bureau ou vous pouvez connecter le câble USB au port USB C de la radio.
2. Insérez les piles chargées dans la radio. Desserrez les vis, retirez le couvercle et insérez les 3 piles AA Ni-MH en respectant la polarité indiquée sur le boîtier.
3. Fermez le couvercle et serrez les vis.

Remarque : Vous pouvez également utiliser des piles alcalines pour alimenter la radio. N'essayez pas de recharger des piles alcalines.

Allumer et éteindre la radio

Pour allumer la radio, appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt. Pour éteindre la radio, appuyez à nouveau longuement sur le bouton marche/arrêt.

TX et RX

Après l'avoir allumée, la radio passe automatiquement en mode de réception

(RX). Lorsque la radio reçoit un signal, le symbole RX apparaît à l'écran. Réglez le volume en appuyant sur les touches Vol \wedge et Vol \vee . Après 10 secondes d'inactivité, l'écran s'éteint pour économiser la batterie.

Pour émettre, appuyez sur la touche PTT et parlez dans le microphone de la radio d'une voix normale. Le symbole TX apparaît à l'écran. Relâchez la touche PTT pour revenir en mode réception. Pour éviter une transmission continue, la radio arrêtera automatiquement de transmettre après 1 minute.

Le menu

Pour accéder au menu, appuyez sur la touche MENU.

Appuyez à nouveau sur la touche MENU pour naviguer dans le menu.

Appuyez sur les touches CH \wedge / CH \vee ou Vol \wedge / Vol \vee pour naviguer dans les options d'un sous-menu.

Appuyez sur la touche MENU pour enregistrer et passer au sous-menu suivant ou appuyez sur la touche PTT pour enregistrer et quitter le menu.

01. Codes CTCSS/DCS

Les codes CTCSS/DCS sont destinés aux communications privées. Une radio avec des codes CTCSS/DCS activés ne pourra répondre qu'aux radios émettant avec le même code actif. Nous recommandons l'utilisation des codes CTCSS/DCS uniquement aux utilisateurs expérimentés. La mauvaise configuration de ces codes peut entraîner l'impossibilité de communiquer avec d'autres utilisateurs de la fréquence PMR.

Pour configurer les codes CTCSS/DCS, sélectionnez d'abord le canal à l'aide des touches CH \wedge et CH \vee . Appuyez ensuite sur la touche MENU. L'écran affiche le symbole « ct » pour CTCSS et « dt » pour DCS. Appuyez sur les touches CH \wedge / CH \vee ou Vol \wedge / Vol \vee pour atteindre le code désiré (38 pour CTCSS et 83 pour DCS).

02. Tonalités d'appel

Vous pouvez envoyer une tonalité d'appel pour attirer l'attention des autres utilisateurs. La tonalité d'appel peut être sélectionnée parmi une liste de 20 tonalités disponibles dans le menu CA (annonce d'appel). L'option "0" désactive

la fonction d'appel.

Pour envoyer une tonalité d'appel, maintenez enfoncée la touche Vol ∨. La tonalité est envoyée tant que vous maintenez cette touche enfoncée.

03. VOX

Cette fonction vous permet d'émettre sans appuyer sur la touche PTT. La radio transmet automatiquement lorsqu'elle détecte la voix.

Appuyez 3 fois sur la touche MENU. L'icône VOX s'affichera à l'écran.

3 niveaux sont disponibles:

- Au niveau 3, la sensibilité est plus élevée (la radio détectera également les bruits très faibles).
- Au niveau 1, la sensibilité est plus faible (vous devrez parler plus fort pour que la radio émette).
- L'option "0" désactive la fonction VOX.

04. Dual Watch

La même fonction vous permet de surveiller deux canaux simultanément. La radio recevra sur les deux canaux sélectionnés, mais ne diffusera que sur le canal principal.

Appuyez 4 fois sur la touche MENU. L'icône  s'affichera à l'écran.

Sélectionnez le deuxième canal en appuyant sur les touches CH ^ / CH ∨ ou Vol ^ / Vol ∨. Appuyez sur la touche PTT pour enregistrer et quitter. La fonction Dual Watch est maintenant active. Pour désactiver la fonction, sélectionnez l'option Arrêt dans le menu.

05. Contrôle des canaux (Monitor)

Cette fonction vous permet de désactiver le squelch et d'écouter tous les signaux (y compris le bruit) sur le canal actuel. La fonction Monitor est utile lorsque vous souhaitez régler le volume ou entendre des signaux faibles bloqués par le squelch.

Appuyez 5 fois sur la touche MENU. L'icône M s'affichera à l'écran. Appuyez sur les touches CH ^ / CH ∨ ou Vol ^ / Vol ∨ pour activer ou désactiver la fonction Monitor.


Balayage des canaux (Scan)

Pour activer la fonction de balayage des chaînes, maintenez enfoncée la touche Vol \wedge . L'icône SCAN apparaîtra à l'écran. La radio balayera tous les canaux et s'arrêtera sur le canal avec le signal. Une fois le signal disparu, le balayage reprendra. Si vous souhaitez répondre sur le canal respectif, appuyez sur la touche PTT dans un délai maximum de 5 secondes.

Pour désactiver la fonction de balayage des chaînes, appuyez à nouveau longuement sur la touche Vol \wedge .

Si le balayage a trouvé une chaîne que vous ne voulez pas écouter, appuyez sur la touche CH \wedge ou CH \vee pour la sauter. Si vous souhaitez exclure temporairement une chaîne du balayage, maintenez la touche CH \wedge ou CH \vee enfoncée pendant 3 secondes. Vous pouvez ainsi exclure plusieurs chaînes du balayage. L'exclusion reste valable jusqu'au prochain redémarrage de la radio.

Verrouillage des touches

Pour éviter tout contact accidentel, verrouillez les touches en appuyant longuement sur la touche . Appuyez à nouveau longuement sur la même touche pour déverrouiller les touches.

Bip des touches

Pour activer la fonction sonore des touches, maintenez enfoncée la touche Vol \vee tout en redémarrant la radio. Faites de même pour désactiver la fonction.

Roger beep

La tonalité de fin de transmission est envoyée automatiquement chaque fois que vous relâchez la touche PTT. Il avertit les autres utilisateurs que vous avez terminé la transmission.

Pour activer/désactiver la fonction Roger Beep, maintenez enfoncée la touche Vol \wedge tout en redémarrant la radio.

Lampe de poche LED

Appuyez brièvement sur la touche  pour allumer la lampe de poche. La lampe de poche peut être allumée même si la radio est éteinte.

SOS

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton EMG (le bouton rouge sur le côté de la radio) pendant 3 secondes pour activer un voyant rouge clignotant et une alarme sonore. Désactivez la fonction d'alarme en appuyant à nouveau brièvement sur le bouton EMG.

Degré de protection IP67

Cette radio peut être immergée dans l'eau pendant 30 minutes à une profondeur maximale de 1 mètre. Assurez-vous que le couvercle du compartiment de la batterie et le capuchon en caoutchouc du connecteur du casque sont fermement fixés.

Réinitialisation

La radio étant éteinte, maintenez enfoncées simultanément la touche CH ^ et la touche MENU pour revenir aux réglages par défaut.

Spécifications techniques

Gamme de fréquences	446.00625 - 446.19375 MHz
Canaux	16
Puissance d'émission	≤ 500 mW
Source de courant	3 piles Ni-MH, 1200 mAh chacune
Degré de protection	IP67
Température de fonctionnement	-20°C ~ +55°C
Dimensions	60 x 40 x 200 mm

Longueur d'antenne	75 mm
Poids	185 gr (sans les piles)

Dépannage

La radio ne s'allume pas ou s'éteint automatiquement	Chargez les piles ou changez les piles. Vérifiez si vous avez correctement installé les piles.
Vous ne pouvez pas communiquer avec d'autres utilisateurs PMR	Vérifiez si vous utilisez le même canal ou si vous utilisez le même cône CTCSS/DCS que les autres utilisateurs. Vérifiez si vous n'êtes pas en dehors de la portée de communication de la radio.
Vous pouvez entendre les autres utilisateurs mais ils ne peuvent pas vous entendre	Vérifiez si vous utilisez le même canal ou si vous utilisez le même cône CTCSS/DCS que les autres utilisateurs.
Les autres utilisateurs vous reçoivent par intermittence	Le signal est trop faible. Trop grande distance entre les utilisateurs. Le microphone de la radio est peut-être défectueux. Appeler un centre de service.

Biztonsági figyelmeztetések

- NE használja a rádiót csatlakoztatott antenna nélkül, mert ez károsíthatja a rádiót, és a rádiósugárzási határértékek túllépését is okozhatja. Az antennát a rádióval együtt szállítjuk, és nem lehet leválasztani.
- NE adjon tovább a teljes rádióhasználati idő 50%-ánál, az idő több mint 50%-a a rádiófrekvenciás expozíciós követelmények túllépését okozhatja.
- Az átvitel során a rádió rádiófrekvenciás energiát generál, amely interferenciát okozhat más eszközökben vagy rendszerekben. Az ilyen interferenciák elkerülése érdekében kapcsolja ki a rádiót azokon a területeken, ahol ezt jelző táblák láthatók.
- NE használja a rádiót elektromágneses sugárzásra érzékeny területeken, például kórházakban, repülőgépeken és robbanásveszélyes helyeken.
- Tartsa a rádiót függőleges helyzetben, legalább 2,5 cm-re a fejtől. Ennek a távolságnak a betartása fontos, mert a rádiófrekvenciás kitettség az antennától való távolság növekedésével csökken.
- NE használjon a gyártó által javasolttól eltérő típusú akkumulátort. Ha az akkumulátor élettartama lejárt, ne dobja sehova, vigye el egy speciális gyűjtőhelyre.
- Ne dobja az akkumulátort tűzbe, robbanásveszély.

Figyelmeztetések a rádiófrekvenciás energiának való kitettséggel kapcsolatban

- Ne használja ezt a készüléket, ha az ebben a kézikönyvben leírt biztonsági és üzemeltetési követelmények nem teljesülnek.
- Ez a rádió elektromágneses energiát használ a rádiófrekvenciás (RF) spektrumban, hogy lehetővé tegye két vagy több felhasználó közötti távoli kommunikációt. A rádiófrekvenciás energia, ha nem megfelelően használják, biológiai károsodást okozhat.
- Minden PNI-rádiót úgy terveztek, gyártanak és teszteltek, hogy biztosítsák, megfeleljenek a törvényben meghatározott rádiófrekvenciás expozíciós szinteknek.
- Ezek az utasítások azért fontosak, mert tájékoztatják a felhasználókat a rádiófrekvenciás energiának való kitettségről, és egyszerű eljárásokat biztosítanak annak szabályozására. Kérjük, látogasson el a következő webhelyre: <http://www.who.int/en/> a rádiófrekvenciás energiának való

kitettséggel kapcsolatos további információkért.

- Az eszköz használati útmutatója a rádiófrekvenciás kitettség szabályozásához és a megfelelő ségi követelmények teljesítéséhez szükséges információkat és használati utasításokat tartalmazza.
- A törvényi előírásoknak való megfelelés érdekében a készülék javítását csak minősített személy végezheti, vagy felügyelete alatt. Ne nyissa fel a készülék burkolatát, és ne javítsa meg saját kezűleg, ha meghibásodik.

Az akkumulátorokról

A PNI PMR R80 PRO rádió 3db NiMh elemmel működik (mellékelve). Az akkumulátorokat nem gyárilag töltik fel. Kérjük, a rádió első használata előtt töltsen legalább 16 órán keresztül.

Figyelmeztetések az akkumulátorokkal kapcsolatban:

- Ez a rádió alkáli elemekkel is működtethető. Ne próbálja meg az alkáli elemeket tölteni.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor érintkezőit.
- Ne dobja az elemeket tűzbe, robbanásveszély.
- Vegye ki az elemeket a rádióból, ha hosszabb ideig nem használja a rádiót.
- Az akkumulátorokat 0°C és +40°C közötti hőmérsékleten töltsen. Ezen a hőmérsékleti tartományon kívül előfordulhat, hogy az akkumulátorok nem töltődnek fel teljesen.
- Az akkumulátorok töltése közben kapcsolja ki a rádiót. Ha bekapcsolva tartja a rádiót, az befolyásolhatja az akkumulátorok megfelelő töltését.
- Ne húzza ki a rádiót töltés közben, mert ez befolyásolhatja az akkumulátorok megfelelő töltését.
- Ha az elemek élettartama lejárt, cserélje ki őket hasonlóra.
- Ne töltsen az akkumulátorokat, ha azok nem merültek le. Ez csökkentheti az akkumulátor élettartamát.
- Ne töltsen az akkumulátorokat, ha azok vagy a rádió nedves.
- Ne használja a rádiót különböző töltési szintű akkumulátorokkal.

Az akkumulátorok töltése

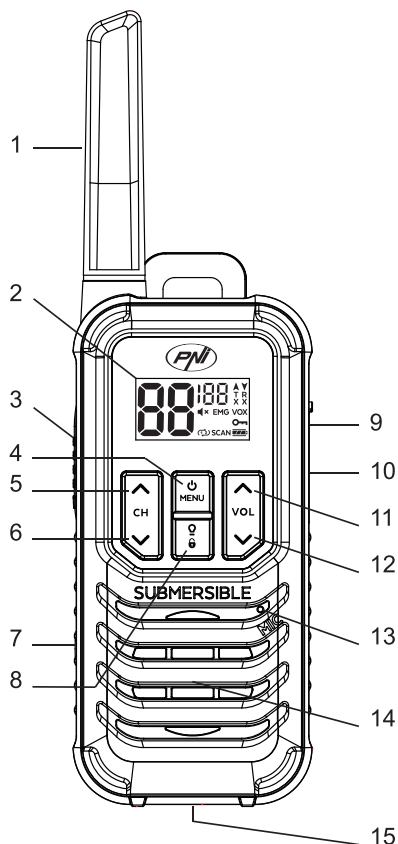
Ha az alacsony töltöttségi szint jelzése megjelenik a képernyőn, javasoljuk, hogy töltsen fel az akkumulátorokat.

Az akkumulátorok töltéséhez használja a rádióhoz mellékelt dupla asztali töltőt, vagy csatlakoztassa közvetlenül az USB C kábelt egy 5V 0.55A-os adapterhez és a rádióhoz.

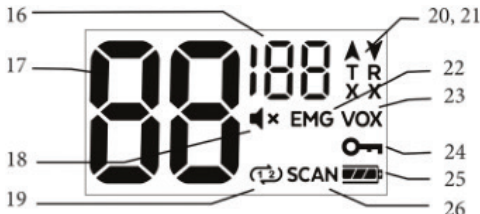
Audio tartozékok csatlakoztatása

Csatlakoztassa a fejhallgatót a rádió oldalán található 2,5 mm-es csatlakozóhoz. Megjegyzés: A rádió már nem vízálló, ha fejhallgató van csatlakoztatva. Távolítsa el a fejhallgatót, és győződjön meg róla, hogy jól zárja le a gumisapkát, mielőtt víznek tenné ki a rádiót.

Gombok és funkciók



1. Antenna
2. LCD képernyő
3. PTT gomb
4. Menü és Be/Ki
5. Csatorna +
6. Csatorna -
7. SOS
8. Kapcsolja be/ki a zseblámpát, és zárja le a billentyűzetet (hosszan lenyomva).
9. Fejhallgató csatlakozó 2,5 mm
10. USB-C port (az akkumulátor töltéséhez)
11. Hangerő +
12. Hangerő -
13. Mikrofon
14. Hangszóró
15. LED zseblámpa



- 16. CTCSS / DCS kód
- 17. Csatorna száma
- 18. Nincs hang (némítás)
- 19. A Dual Watch funkció aktív
- 20. RX jelző (vétél)
- 21. TX jelző (átvitel)
- 22. A segélyhívás funkció aktív
- 23. VOX funkció aktív
- 24. Lezárt kulcsok
- 25. Akkumulátor töltöttségi szint jelző
- 26. Csatornakeresés folyamatban

Alapvető utasítások

Helyezze be az elemeket

1. Az első használat előtt töltsen az akkumulátorokat legalább 16 órán keresztül. A töltéshez használhatja a kettős asztali töltőt, vagy csatlakoztathatja az USB-kábelt a rádió USB C portjához.
2. Helyezze be a feltöltött akkumulátorokat a rádióba. Lazítsa meg a csavarokat, vegye le a fedelet, és helyezze be a 3 db AA Ni-MH elemet a házon jelzett polaritásnak megfelelően.
3. Zárja le a fedelet és húzza meg a csavarokat.

Megjegyzés: A rádió táplálására alkáli elemeket is használhat. Ne próbálja meg az alkáli elemeket tölteni.

Kapcsolja be és ki a rádiót

A rádió bekapcsolásához nyomja meg hosszan a be/ki gombot. A rádió kikapcsolásához nyomja meg ismét hosszan a be/ki gombot.

TX és RX

Bekapcsolás után a rádió automatikusan vételi módba (RX) lép. Amikor a rádió

jelet vesz, az RX szimbólum megjelenik a képernyőn. Állítsa be a hangerőt a Vol \wedge és Vol \vee gombok megnyomásával. 10 másodperc inaktivitás után a képernyő az akkumulátor kímélése érdekében kikapcsol.

Az átvitelhez nyomja meg a PTT gombot, és beszéljen a rádió mikrofonjába normál hangon. A TX szimbólum megjelenik a képernyőn. Engedje fel a PTT gombot, hogy ismét vételi módba lépjen. A folyamatos adás elkerülése érdekében a rádió 1 perc elteltével automatikusan leállítja az adást.

A menü

A menü eléréséhez nyomja meg a MENU gombot.

Nyomja meg ismét a MENU gombot a menüben való navigáláshoz.

Nyomja meg a CH \wedge / CH \vee vagy Vol \wedge / Vol \vee gombokat az almenü opciói között való navigáláshoz.

Nyomja meg a MENU gombot a mentéshez és a következő almenübe lépéshez, vagy nyomja meg a PTT gombot a mentéshez és a menüből való kilépéshez.

01. CTCSS/DCS kódok

A CTCSS/DCS kódok privát kommunikációra szolgálnak. Az aktivált CTCSS/DCS kódokkal rendelkező rádió csak az azonos aktív kóddal sugárzó rádiókra képes válaszolni. A CTCSS/DCS kódok használatát csak tapasztalt felhasználóknak ajánljuk. Ezeknek a kódoknak a rossz konfigurációja lehetetlenné teheti a kommunikációt a PMR frekvencia többi felhasználójával.

A CTCSS/DCS kódok konfigurálásához először válassza ki a csatornát a CH \wedge és CH \vee gombokkal. Ezután nyomja meg a MENU gombot. A képernyőn megjelenik a „ct” a CTCSS és a “dt” szimbólum a DCS esetében. Nyomja meg a CH \wedge / CH \vee vagy Vol \wedge / Vol \vee gombokat a kívánt kód eléréséhez (38 CTCSS és 83 DCS esetén).

02. Híváshangok

Hívóhangot küldhet, hogy felhívja a többi felhasználó figyelmét. A hívási hang a CA (Call Announcement) menüben elérhető 20 hangot tartalmazó listából választható ki. A „0” opció kikapcsolja a Hívás funkciót.

Hívóhang küldéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a Vol \vee gombot. A

hangot addig küldi, amíg lenyomva tartja ezt a gombot.

03. VOX

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a PTT gomb megnyomása nélkül továbbítson. A rádió automatikusan továbbít, ha hangot észlel.


Nyomja meg háromszor a MENU gombot. A VOX ikon megjelenik a képernyőn.

3 szint áll rendelkezésre:

- A 3. szinten az érzékenység nagyobb (a rádió nagyon gyenge zajokat is érzékel).
- Az 1. szinten az érzékenység alacsonyabb (hangosabban kell beszélnie a rádió adáshoz).
- A „0” opció letiltja a VOX funkciót.

04. Dual Watch

Ugyanez a funkció lehetővé teszi két csatorna egyidejű monitorozását. A rádió a két kiválasztott csatornán fog venni, de csak a fő csatornán fog sugározni.

Nyomja meg a MENU gombot 4-szer. Az ikon  jelenik meg a képernyőn.

Válassza ki a második csatornát a CH \wedge / CH \vee vagy a Vol \wedge / Vol \vee gombok megnyomásával. Nyomja meg a PTT gombot a mentéshez és a kilépéshez. A Dual Watch funkció most aktív. A funkció kikapcsolásához válassza a Ki opciót a menüben.

05. Csatornafigyelés (Monitor)

Ez a funkció lehetővé teszi a zajzár letiltását és az összes jel meghallgatását (beleértve a zajt is) az aktuális csatornán. A Monitor funkció akkor hasznos, ha be akarja állítani a hangerőt, vagy gyenge jeleket szeretne hallani, amelyeket a zajzár blokkol.

Nyomja meg a MENU gombot 5-ször. Az M ikon megjelenik a képernyőn. Nyomja meg a CH \wedge / CH \vee vagy Vol \wedge / Vol \vee gombokat a monitor funkció be- vagy kikapcsolásához.


Csatornakeresés

A csatornakeresés funkció aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva a Vol \wedge gombot. A SCAN ikon megjelenik a képernyőn. A rádió az összes csatornát végigpásztázza, és a jellel rendelkező csatornán megáll. A jel eltűnése után a keresés folytatódik. Ha az adott csatornán kíván válaszolni, nyomja meg az AV gombot legfeljebb 5 másodpercen belül.

A csatornakeresés funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét hosszan a Vol \wedge gombot.

Ha a keresés olyan csatornát talált, amelyet nem szeretne hallgatni, nyomja meg a CH \wedge vagy CH \vee gombot a kihagyáshoz. Ha ideiglenesen ki szeretne zárni egy csatornát a keresésből, tartsa lenyomva a CH \wedge vagy CH \vee gombot 3 másodpercig. Így több csatornát is kizárhat a keresésből. A kizárás a rádió következő újraindításáig érvényben marad.

Kulcsok zár

A véletlen érintés elkerülése érdekében zárja le a billentyűket a gomb hosszú lenyomásával . Nyomja meg ismét hosszan ugyanazt a gombot a billentyűk feloldásához.

A billentyűk sípolnak


A billentyűhang funkció aktiválásához tartsa lenyomva a Vol \vee gombot, miközben újraindítja a rádiót. Ugyanezt tegye a funkció kikapcsolásához.

Roger beep

Az adás vége hangjelzést a rendszer automatikusan elküldi minden alkalommal, amikor elengedi az adó-vevő gombot. Figyelmezteti a többi felhasználót, hogy befejezte az átvitelt.

A Roger Beep funkció engedélyezéséhez/letiltásához tartsa lenyomva a Vol \wedge gombot, miközben újraindítja a rádiót.

LED zseblámpa

Röviden nyomja meg a gombot  hogy felkapcsolja a zseblámpát. A zseblámpa akkor is világíthat, ha a rádió ki van kapcsolva.

SOS

Nyomja meg és tartsa lenyomva az EMG gombot (a piros gomb a rádió oldalán) 3 másodpercig a villogó piros fény és a hangjelzés aktiválásához. Az EMG gomb ismételt rövid megnyomásával kapcsolja ki az ébresztő funkciót.

Védettség IP67

Ez a rádió 30 percre vízbe meríthető, maximum 1 méter mélységben. Győződjön meg arról, hogy mind az elemtartó fedele, mind a fejhallgató-csatlakozó gumisapka szorosan rögzítve van.

Visszaállítás

Kikapcsolt rádió mellett tartsa lenyomva egyszerre a CH ^ és a MENU gombot az alapértelmezett beállításokhoz való visszatéréshez.

Műszaki adatok

Frekvenciatartomány	446.00625 - 446.19375 MHz
Csatornák	16
Átviteli teljesítmény	≤ 500 mW
Tápegység	3 db Ni-MH akkumulátor, egyenként 1200 mAh
Védelmi fokozat	IP67
Üzemi hőmérséklet	-20°C ~ +55°C
Méret	60 x 40 x 200 mm
Antenna hossza	75 mm
Súly	185 gr (akkumulátorok nélkül)

Hibaelhárítás

A rádió nem kapcsol be, vagy automatikusan kikapcsol	Töltse fel vagy cserélje ki az elemeket. Ellenőrizze, hogy megfelelően helyezte-e be az elemeket.
Nem kommunikálhat más PMR-felhasználókkal	Ellenőrizze, hogy ugyanazt a csatornát, vagy ugyanazt a CTCSS/DCS-kúpot használja-e, mint a többi felhasználó. Ellenőrizze, hogy nincs-e a rádió kommunikációs tartományán kívül.
Más felhasználókat hall, de ők nem hallanak téged	Ellenőrizze, hogy ugyanazt a csatornát, vagy ugyanazt a CTCSS/DCS-kúpot használja-e, mint a többi felhasználó.
A többi felhasználó időszakosan fogadja Önt	A jel túl gyenge. Túl nagy a távolság a felhasználók között. Lehet, hogy a rádió mikrofonja hibás. Hívjon fel egy szervizt.

Avvertenze di sicurezza

- NON utilizzare la radio senza l'antenna collegata, in quanto ciò potrebbe danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione radio. L'antenna è fornita insieme a questa radio e non può essere staccata.
- NON trasmettere più del 50% del tempo totale utilizzando la radio, più del 50% del tempo potrebbe causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.
- Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono esposti cartelli che lo indicano.
- NON utilizzare la radio in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche, come ospedali, aeroplani e luoghi a rischio di esplosione.
- Tenere la radio in posizione verticale ad almeno 2,5 cm (un pollice) dalla testa. Il rispetto di questa distanza è importante perché l'esposizione RF diminuisce con l'aumentare della distanza dall'antenna.
- NON utilizzare un tipo di batteria diverso da quello consigliato dal produttore. Quando la durata della batteria è scaduta, non gettare la batteria da nessuna parte, portarla in un centro di raccolta specializzato.
- Non gettare la batteria nel fuoco, rischio di esplosione.

Avvertenze relative all'esposizione all'energia RF

- Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi e di sicurezza descritti nel presente manuale non sono soddisfatti.
- Questa radio utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro delle radiofrequenze (RF) per consentire comunicazioni remote tra due o più utenti. L'energia RF, se utilizzata in modo improprio, può causare danni biologici.
- Tutte le radio PNI sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione alle radiofrequenze stabiliti dalla legge.
- Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione all'energia RF e forniscono semplici procedure per controllarla. Fare riferimento al seguente sito web <http://www.who.int/en/> per ulteriori informazioni sull'esposizione all'energia RF.
- Il manuale dell'utente di questo dispositivo include le informazioni e le

istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e soddisfare i requisiti di conformità.

- Per rispettare i requisiti legali, la riparazione del dispositivo deve essere eseguita solo da o sotto la supervisione di una persona certificata. Non aprire la custodia del dispositivo e non ripararlo da soli in caso di guasto.

Sulle batterie

La radio PNI PMR R80 PRO è alimentata da 3 batterie NiMh (incluse). Le batterie non vengono caricate dalla fabbrica. Si prega di caricarli per almeno 16 ore prima del primo utilizzo della radio.

Avvertenze sulle batterie:

- Questa radio può anche essere alimentata da batterie alcaline. Non tentare di caricare batterie alcaline.
- Non cortocircuitare i terminali della batteria.
- Non gettare le batterie nel fuoco, rischio di esplosione.
- Rimuovere le batterie dalla radio se non si utilizza la radio per lungo tempo.
- Caricare le batterie in condizioni ambientali con una temperatura compresa tra 0°C e +40°C. Al di fuori di questo intervallo di temperatura, le batterie potrebbero caricarsi in modo incompleto.
- Spegnerne la radio durante la ricarica delle batterie. Se si tiene accesa la radio, si potrebbe compromettere la corretta ricarica delle batterie.
- Non scollegare la radio durante il processo di ricarica, in quanto potrebbe influire sulla corretta ricarica delle batterie.
- Quando la durata delle batterie è scaduta, sostituirle con altre simili.
- Non caricare le batterie se non sono scariche. Ciò potrebbe causare una riduzione della durata della batteria.
- Non caricare le batterie se esse o la radio sono bagnate.
- Non utilizzare la radio con batterie con diversi livelli di carica.

Ricarica delle batterie

Se sullo schermo viene visualizzato l'indicatore di batteria scarica, si consiglia di caricare le batterie.

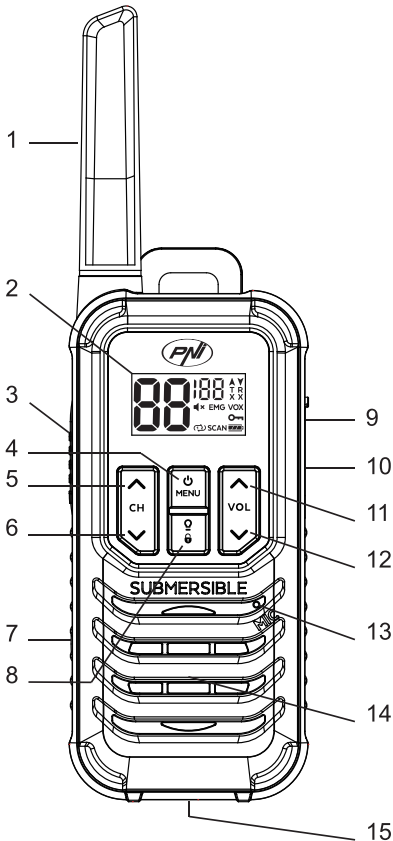
Per caricare le batterie, utilizzare il caricatore da tavolo doppio fornito con la radio o collegare direttamente il cavo USB C a un adattatore 5V 0.55A e alla radio.

Collegamento di accessori audio

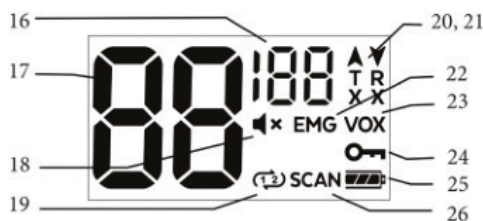
Collegare le cuffie al connettore da 2,5 mm situato sul lato della radio.

Nota: la radio non è più resistente all'acqua se ha le cuffie collegate. Rimuovere le cuffie e assicurarsi di chiudere bene il cappuccio di gomma prima di esporre la radio all'acqua.

Tasti e funzioni



1. Antenna
2. Schermo LCD
3. Tasto PTT
4. Menù e Acceso/Spento
5. Canale +
6. Canale -
7. SOS
8. Accendi / spegni la torcia e blocca la tastiera (pressione lunga).
9. Connettore per cuffie 2,5 mm
10. Porta USB-C (per la ricarica della batteria)
11. Volume+
12. Volume -
13. Microfono
14. Altoparlante
15. Torcia elettrica a LED



- 16. Codice CTCSS/DCS
- 17. Numero del canale
- 18. Nessun suono (MUTE)
- 19. Funzione Dual Watch attiva
- 20. Indicatore RX (ricezione)
- 21. Indicatore TX (trasmissione)
- 22. La funzione di chiamata di emergenza è attiva
- 23. Funzione VOX attiva
- 24. Tasti bloccate
- 25. Indicatore del livello della batteria
- 26. Scansione canali in corso

Istruzioni di base

Installa le batterie

1. Prima del primo utilizzo, caricare le batterie per almeno 16 ore. Per caricarli, puoi utilizzare il doppio caricatore da tavolo oppure puoi collegare il cavo USB alla porta USB C della radio.
2. Inserire le batterie cariche nella radio. Allentare le viti, rimuovere il coperchio e inserire le 3 batterie AA Ni-MH rispettando la polarità segnata sull'alloggiamento.
3. Chiudere il coperchio e serrare le viti.

Nota: è anche possibile utilizzare batterie alcaline per alimentare la radio. Non tentare di caricare batterie alcaline.

Accendi e spegni la radio

Per accendere la radio, premere a lungo il pulsante di accensione/spengimento. Per spegnere la radio, premere di nuovo a lungo il pulsante di accensione/spengimento.

TX e RX

Dopo l'accensione, la radio entra automaticamente in modalità di ricezione (RX). Quando la radio riceve un segnale, sullo schermo appare il simbolo RX. Regolare il volume premendo i tasti Vol \wedge e Vol \vee . Dopo 10 secondi di inattività, lo schermo si spegne per risparmiare la batteria.

Per trasmettere, premere il tasto PTT e parlare nel microfono della radio con voce normale. Il simbolo TX appare sullo schermo. Rilasciare il tasto PTT per accedere nuovamente alla modalità di ricezione. Per evitare la trasmissione continua, la radio interromperà automaticamente la trasmissione dopo 1 minuto.

Il menu

Per accedere al menu, premere il tasto MENU.

Premere nuovamente il tasto MENU per navigare nel menu.

Premere i tasti CH \wedge / CH \vee o Vol \wedge / Vol \vee per navigare tra le opzioni di un sottomenu.

Premere il tasto MENU per salvare e passare al sottomenu successivo oppure premere il tasto PTT per salvare e uscire dal menu.

01. Codici CTCSS/DCS

I codici CTCSS/DCS sono per le comunicazioni private. Una radio con codici CTCSS/DCS attivati potrà rispondere solo alle radio che trasmettono con lo stesso codice attivo. Si consiglia l'uso dei codici CTCSS/DCS solo agli utenti esperti. L'errata configurazione di questi codici può causare l'impossibilità di comunicare con altri utenti della frequenza PMR.

Per configurare i codici CTCSS/DCS, selezionare prima il canale utilizzando i tasti CH \wedge e CH \vee . Quindi premere il tasto MENU. Lo schermo mostra il simbolo "ct" per CTCSS e "dt" per DCS. Premere i tasti CH \wedge / CH \vee o Vol \wedge / Vol \vee per raggiungere il codice desiderato (38 per CTCSS e 83 per DCS).

02. Tono di chiamata

È possibile inviare un tono di chiamata per attirare l'attenzione di altri utenti. Il tono di chiamata può essere selezionato da un elenco di 20 toni disponibili

nel menu CA (Annuncio di chiamata). L'opzione "0" disattiva la funzione Chiamata.

Per inviare un tono di chiamata, tenere premuto il tasto Vol V. Il tono viene inviato finché si tiene premuto questo tasto.

03. VOX

Questa funzione consente di trasmettere senza premere il tasto PTT. La radio trasmette automaticamente quando rileva la voce.

Premere il tasto MENU 3 volte. L'icona VOX verrà visualizzata sullo schermo.

Sono disponibili 3 livelli:

- Al livello 3, la sensibilità è maggiore (la radio rileverà anche rumori molto deboli).
- Al livello 1, la sensibilità è inferiore (dovrai parlare più forte affinché la radio trasmetta).
- L'opzione "0" disabilita la funzione VOX.

04. Dual Watch

La stessa funzione consente di monitorare due canali contemporaneamente. La radio riceverà sui due canali selezionati, ma trasmetterà solo sul canale principale.

Premere il tasto MENU 4 volte. L'icona  verrà visualizzato sullo schermo.

Selezionare il secondo canale premendo i tasti CH ^ / CH v o Vol ^ / Vol v.

Premere il tasto PTT per salvare e uscire. La funzione Dual Watch è ora attiva.

Per disattivare la funzione, selezionare l'opzione Off nel menu.

05. Monitorare il canale

Questa funzione consente di disattivare lo squelch e ascoltare tutti i segnali (incluso il rumore) sul canale corrente. La funzione Monitor è utile quando si desidera regolare il volume o si desidera ascoltare segnali deboli bloccati dallo squelch.

Premere il tasto MENU 5 volte. L'icona M verrà visualizzata sullo schermo.

Premere i tasti CH ^ / CH v o Vol ^ / Vol v per attivare o disattivare la funzione Monitor.


Scansione dei canali

Per attivare la funzione Channel Scan, tenere premuto il tasto Vol \wedge . L'icona SCAN apparirà sullo schermo. La radio eseguirà la scansione di tutti i canali e si fermerà sul canale con segnale. Dopo che il segnale scompare, la scansione riprenderà. Se si vuole rispondere sul rispettivo canale, premere il tasto PTT entro un massimo di 5 secondi.

Per disattivare la funzione di scansione dei canali, premere nuovamente a lungo il tasto Vol \wedge .

Se la scansione ha trovato un canale che non vuoi ascoltare, premi il tasto CH \wedge o CH \vee per saltarlo. Se si desidera escludere temporaneamente un canale dalla scansione, tenere premuto il tasto CH \wedge o CH \vee per 3 secondi. È così possibile escludere diversi canali dalla scansione. L'esclusione rimane valida fino al successivo riavvio della radio.

Blocco dei tasti

Per evitare tocchi accidentali, bloccare i tasti premendo a lungo il tasto . Premere a lungo lo stesso tasto di nuovo per sbloccare i tasti.

Suono tasti

Per attivare la funzione suono dei tasti, tenere premuto il tasto Vol \vee durante il riavvio della radio. Fare lo stesso per disattivare la funzione.

Roger beep

Il tono di fine trasmissione viene inviato automaticamente ogni volta che si rilascia il tasto PTT. Avverte gli altri utenti che hai finito di trasmettere.

Per abilitare/disabilitare la funzione Roger Beep tenere premuto il tasto Vol \wedge durante il riavvio della radio.

Torcia a LED

Premere brevemente il tasto per accendere la torcia. La torcia può essere accesa anche se la radio è spenta.

SOS

Tenere premuto il pulsante EMG (il pulsante rosso sul lato della radio) per 3 secondi per attivare una luce rossa lampeggiante e un allarme sonoro. Disattivare la funzione di allarme premendo ancora una volta brevemente il pulsante EMG.

Grado di protezione IP67

Questa radio può essere immersa in acqua per 30 minuti ad una profondità massima di 1 metro. Assicurarsi che sia il coperchio del vano batteria che il cappuccio di gomma sul connettore delle cuffie siano fissati saldamente.

Ripristino

Con la radio spenta, tenere premuti contemporaneamente il tasto CH ^ e il tasto MENU per tornare alle impostazioni predefinite.

Specifiche tecniche

Intervallo di frequenze	446.00625 - 446.19375 MHz
Canali	16
Potenza di trasmissione	≤ 500 mW
Alimentazione elettrica	3 batterie Ni-MH da 1200 mAh ciascuna
Grado di protezione	IP67
Temperatura di esercizio	-20°C ~ +55°C
Dimensioni	60 x 40 x 200 mm
Lunghezza dell'antenna	75 mm
Peso	185 gr (senza le batterie)

Risoluzione dei problemi

<p>La radio non si accende o si spegne automaticamente</p>	<p>Caricare o sostituire le batterie. Controlla se hai installato correttamente le batterie.</p>
<p>Non puoi comunicare con altri utenti PMR</p>	<p>Controlla se stai usando lo stesso canale o se stai usando lo stesso cono CTCSS/DCS degli altri utenti. Controllare se non ci si trova al di fuori del raggio di comunicazione della radio.</p>
<p>Puoi sentire gli altri utenti ma loro non possono sentirti</p>	<p>Controlla se stai usando lo stesso canale o se stai usando lo stesso cono CTCSS/DCS degli altri utenti.</p>
<p>Gli altri utenti ti ricevono a intermittenza</p>	<p>Il segnale è troppo debole. Troppa distanza tra gli utenti. Il microfono della radio potrebbe essere difettoso. Chiama un centro assistenza.</p>

Veiligheidswaarschuwingen

- Gebruik de radio NIET zonder dat de antenne is bevestigd, aangezien dit de radio kan beschadigen en er ook voor kan zorgen dat de limieten voor radioblootstelling worden overschreden. De antenne wordt bij deze radio geleverd en is niet los te koppelen.
- Zend NIET meer dan 50% van de totale tijd uit met behulp van de radio, meer dan 50% van de tijd kan ertoe leiden dat de nalevingsvereisten voor blootstelling aan RF worden overschreden.
- Tijdens uitzendingen genereert uw radio RF-energie die interferentie met andere apparaten of systemen kan veroorzaken. Om dergelijke interferentie te voorkomen, schakelt u de radio uit in gebieden waar dit wordt aangegeven met borden.
- Gebruik de radio NIET in gebieden die gevoelig zijn voor elektromagnetische straling, zoals ziekenhuizen, vliegtuigen en plaatsen met explosiegevaar.
- Houd de radio in een verticale positie op minimaal 2,5 cm (één inch) van uw hoofd. Het respecteren van deze afstand is belangrijk omdat de RF-blootstelling afneemt naarmate de afstand tot de antenne groter wordt.
- Gebruik GEEN ander type batterij dan aanbevolen door de fabrikant. Als de levensduur van de batterij is verstreken, gooi de batterij dan nergens heen, maar breng deze naar een gespecialiseerd inzamelpunt.
- Gooi de batterij niet in het vuur, explosiegevaar.

Waarschuwingen met betrekking tot blootstelling aan RF-energie

- Gebruik dit apparaat niet als niet aan de in deze handleiding beschreven veiligheids- en bedieningsvereisten wordt voldaan.
- Deze radio gebruikt elektromagnetische energie in het radiofrequentie (RF) spectrum om communicatie op afstand tussen twee of meer gebruikers mogelijk te maken. RF-energie kan bij onjuist gebruik biologische schade veroorzaken.
- Alle PNI-radio's zijn ontworpen, vervaardigd en getest om ervoor te zorgen dat ze voldoen aan de wettelijk vastgestelde RF-blootstellingsniveaus.
- Deze instructies zijn belangrijk omdat ze gebruikers informeren over blootstelling aan RF-energie en eenvoudige procedures bieden om deze te beheersen. Raadpleeg de volgende website <http://www.who.int/en/> voor

meer informatie over blootstelling aan RF-energie.

- De gebruikershandleiding voor dit apparaat bevat informatie en bedieningsinstructies die nodig zijn om RF-blootstelling te beheersen en te voldoen aan de nalevingsvereisten.
- Om te voldoen aan de wettelijke vereisten, mag het apparaat alleen worden gerepareerd door of onder toezicht van een gecertificeerd persoon. Open de behuizing van het apparaat niet en repareer het niet zelf in geval van storing.

Over de batterijen

De PNI PMR R80 PRO-radio wordt gevoed door 3 NiMh-batterijen (meegeleverd). De batterijen komen niet opgeladen uit de fabriek. Laad ze minimaal 16 uur op voordat u de radio voor het eerst gebruikt.

Waarschuwingen over de batterijen:

- Deze radio werkt ook op alkaline batterijen. Probeer geen alkalinebatterijen op te laden.
- Sluit de accupolen niet kort.
- Gooi batterijen niet in vuur, explosiegevaar.
- Haal de batterijen uit de radio als u de radio langere tijd niet gebruikt.
- Laad de batterijen op in omgevingsomstandigheden met een temperatuur tussen 0°C - +40°C. Buiten dit temperatuurbereik kunnen de batterijen onvolledig worden opgeladen.
- Zet de radio uit tijdens het opladen van de batterijen. Als u de radio aan laat staan, kan dit het correct opladen van de batterijen beïnvloeden.
- Koppel de radio niet los tijdens het laadproces, aangezien dit het correct opladen van de batterijen kan beïnvloeden.
- Wanneer de levensduur van de batterijen is verstreken, vervangt u ze door soortgelijke.
- Laad de batterijen niet op als ze niet leeg zijn. Dit kan de levensduur van de batterij verkorten.
- Laad de batterijen niet op als ze of de radio nat zijn.
- Gebruik de radio niet met batterijen met verschillende laadniveaus.

Opladen van de batterijen

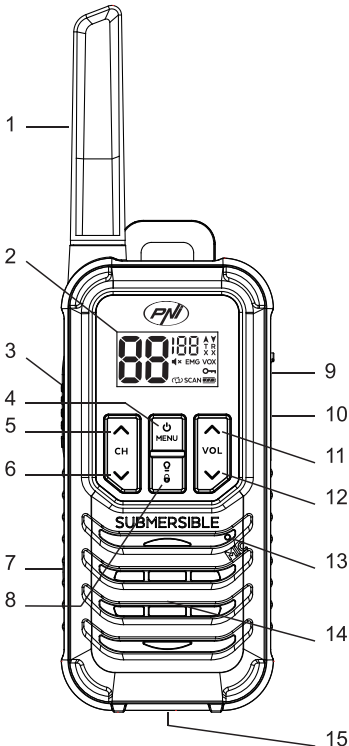
Als de indicator voor een bijna lege batterij op het scherm verschijnt, raden we aan de batterijen op te laden.

Om de batterijen op te laden, gebruikt u de dubbele bureaulader die bij de radio is geleverd of sluit u de USB C-kabel rechtstreeks aan op een 5V 0.55A-adapter en op de radio.

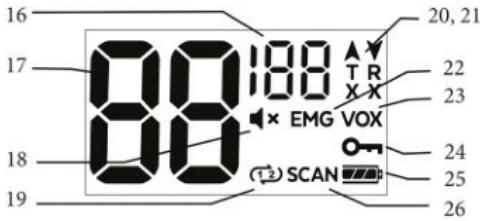
Audio-accessoires aansluiten

Sluit de koptelefoon aan op de 2,5 mm connector aan de zijkant van de radio. Let op: De radio is niet meer waterbestendig als er een koptelefoon op zit. Verwijder de koptelefoon en zorg ervoor dat u de rubberen dop goed sluit voordat u de radio blootstelt aan water.

Toetsen en functies



1. Antenne
2. LCD scherm
3. PTT-sleutel
4. Menu en Aan/Uit
5. Kanaal +
6. Kanaal -
7. SOS
8. Zet de zaklamp aan/uit en vergrendel het toetsenbord (lang indrukken).
9. Koptelefoonaansluiting 2,5 mm
10. USB-C-poort (voor het opladen van de batterij)
11. Volume +
12. Volume -
13. Microfoon
14. Luidspreker
15. LED zaklamp



- 16. CTCSS / DCS-code
- 17. Kanaal nummer
- 18. Geen geluid (gedempt)
- 19. Dual Watch-functie actief
- 20. RX-indicator (ontvangst)
- 21. TX-indicator (verzending)
- 22. De noodoproepfunctie is actief
- 23. VOX-functie actief
- 24. Vergrendelde sleutels
- 25. Indicator batterijniveau
- 26. Kanalen worden gescand

Basisinstructies

Plaats de batterijen

1. Laad de batterijen voor het eerste gebruik minimaal 16 uur op. Om ze op te laden, kunt u de dubbele bureaulader gebruiken of u kunt de USB-kabel aansluiten op de USB C-poort van de radio.
2. Plaats de opgeladen batterijen in de radio. Draai de schroeven los, verwijder het deksel en plaats de 3 AA Ni-MH-batterijen met inachtneming van de polariteit die op de behuizing is aangegeven.
3. Sluit het deksel en draai de schroeven vast.

Opmerking: U kunt ook alkalinebatterijen gebruiken om de radio van stroom te voorzien. Probeer geen alkalinebatterijen op te laden.

Zet de radio aan en uit

Druk lang op de aan/uit-knop om de radio aan te zetten. Druk nogmaals lang op de aan/uit-knop om de radio uit te schakelen.

TX en RX

Na het inschakelen gaat de radio automatisch naar de ontvangstmodus (RX). Wanneer de radio een signaal ontvangt, verschijnt het RX-symbool op het

scherm. Pas het volume aan door op de toetsen Vol \wedge en Vol \vee te drukken. Na 10 seconden inactiviteit wordt het scherm uitgeschakeld om de batterij te sparen.

Om te zenden, drukt u op de PTT-toets en spreekt u met een normale stem in de microfoon van de radio. Het TX-symbool verschijnt op het scherm. Laat de PTT-toets los om de ontvangstmodus weer in te schakelen. Om continue uitzending te voorkomen, stopt de radio automatisch met uitzenden na 1 minuut.

Het menu

Om toegang te krijgen tot het menu, drukt u op de MENU-toets.

Druk nogmaals op de MENU-toets om door het menu te navigeren.

Druk op de toetsen CH \wedge / CH \vee of Vol \wedge / Vol \vee om door de opties van een submenu te navigeren.

Druk op de MENU-toets om op te slaan en naar het volgende submenu te gaan of druk op de PTT-toets om op te slaan en het menu te verlaten.

01. CTCSS/DCS-codes

CTCSS/DCS-codes zijn voor privécommunicatie. Een radio met geactiveerde CTCSS/DCS-codes kan alleen reageren op radio's die uitzenden met dezelfde actieve code. We raden het gebruik van CTCSS/DCS-codes alleen aan voor ervaren gebruikers. De verkeerde configuratie van deze codes kan de onmogelijkheid veroorzaken om te communiceren met andere gebruikers van de PMR-frequentie.

Om de CTCSS/DCS-codes te configureren, selecteert u eerst het kanaal met de toetsen CH \wedge en CH \vee . Druk vervolgens op de MENU-toets. Het scherm toont het symbool "ct" voor CTCSS en "dt" voor DCS. Druk op de toetsen CH \wedge / CH \vee of Vol \wedge / Vol \vee om bij de gewenste code te komen (38 voor CTCSS en 83 voor DCS).

02. Beltonen

U kunt een beltoon verzenden om de aandacht van andere gebruikers te trekken. De oproeptoon kan worden geselecteerd uit een lijst met 20 tonen die

beschikbaar zijn in het menu CA (Call Announcement). Optie “0” deactiveert de oproepfunctie.

Houd de toets Vol ∇ ingedrukt om een beltoon te verzenden. De toon wordt verzonden zolang u deze toets ingedrukt houdt.

03. VOX

Met deze functie kunt u zenden zonder op de PTT-toets te drukken. De radio zendt automatisch uit wanneer hij de stem detecteert.


Druk 3 keer op de MENU-toets. Het VOX-pictogram wordt weergegeven op het scherm.

Er zijn 3 niveaus beschikbaar:

- Op niveau 3 is de gevoeligheid hoger (de radio detecteert ook zeer zwakke geluiden).
- Op niveau 1 is de gevoeligheid lager (u moet harder spreken om de radio te laten zenden).
- Optie “0” schakelt de VOX-functie uit.

04. Dual Watch

Met dezelfde functie kunt u tegelijkertijd twee kanalen monitoren. De radio ontvangt op de twee geselecteerde zenders, maar zendt alleen uit op de hoofdzender.

Druk 4 keer op de MENU-toets. Het icoon  wordt weergegeven op het scherm.

Selecteer het tweede kanaal door op de toetsen CH \wedge / CH ∇ of Vol \wedge / Vol ∇ te drukken. Druk op de PTT-toets om op te slaan en af te sluiten. De Dual Watch-functie is nu actief. Selecteer de optie Uit in het menu om de functie uit te schakelen.

05. Monitoren

Met deze functie kunt u de squelch uitschakelen en naar alle signalen (inclusief ruis) op het huidige kanaal luisteren. De Monitor functie is handig wanneer je het volume wilt aanpassen of zwakke signalen wilt horen die door de squelch worden tegengehouden.

Druk 5 keer op de MENU-toets. Het M-pictogram wordt weergegeven op het scherm. Druk op de toetsen CH \wedge / CH \vee of Vol \wedge / Vol \vee om de monitorfunctie in of uit te schakelen.


Scannen

Houd de toets Vol \wedge ingedrukt om de kanaalscanfunctie te activeren. Het SCAN-pictogram verschijnt op het scherm. De radio scant alle zenders en stopt op de zender met signaal. Nadat het signaal is verdwenen, wordt de scan hervat. Als u op het betreffende kanaal wilt antwoorden, drukt u binnen maximaal 5 seconden op de PTT-toets.

Om de zenderzoekfunctie uit te schakelen, drukt u nogmaals lang op de toets Vol \wedge .

Als de scan een kanaal heeft gevonden waarnaar u niet wilt luisteren, drukt u op de toets CH \wedge of CH \vee om het over te slaan. Als u een zender tijdelijk wilt uitsluiten van scannen, houdt u de toets CH \wedge of CH \vee 3 seconden ingedrukt. Zo kunt u meerdere zenders uitsluiten van het scannen. De uitsluiting blijft geldig tot de volgende herstart van de radio.

Sleutels vergrendelen

Om onbedoelde aanraking te voorkomen, vergrendelt u de toetsen door lang op de toets te drukken . Druk nogmaals lang op dezelfde toets om de toetsen te ontgrendelen.

Toetsen piepen

Om de toetsgeluidfunctie te activeren, houdt u de Vol \vee -toets ingedrukt terwijl u de radio opnieuw start. Doe hetzelfde om de functie uit te schakelen.

Roger beep

Telkens wanneer u de PTT-toets loslaat, wordt automatisch de eindsignaaltoon verzonden. Het waarschuwt andere gebruikers dat u klaar bent met verzenden. Om de Roger Beep-functie in/uit te schakelen, houdt u de Vol \wedge -toets ingedrukt terwijl u de radio opnieuw start.

LED zaklamp

Druk kort op de toets om de zaklamp aan te zetten. De zaklamp kan worden verlicht, zelfs als de radio is uitgeschakeld.

SOS

Houd de EMG-knop (de rode knop aan de zijkant van de radio) 3 seconden ingedrukt om een knipperend rood licht en een geluidsalarm te activeren. Schakel de alarmfunctie uit door nogmaals kort op de EMG-knop te drukken.

Beschermingsklasse IP67

Deze radio kan 30 minuten in water worden ondergedompeld tot een maximale diepte van 1 meter. Zorg ervoor dat zowel het deksel op het batterijcompartiment als de rubberen dop op de hoofdtelefoonaansluiting stevig vastzitten.

Resetten

Terwijl de radio uitgeschakeld is, houdt u tegelijkertijd de CH ^-toets en de MENU-toets ingedrukt om terug te keren naar de standaardinstellingen.

Technische specificaties

Frequentiebereik	446.00625 - 446.19375 MHz
Kanalen	16
Zendvermogen	≤ 500 mW
Stroomvoorziening	3 x Ni-MH-batterijen, elk 1200 mAh
Beschermingsgraad	IP67
Bedrijfstemperatuur	-20°C ~ +55°C
Dimensies	60 x 40 x 200 mm
Antenne lengte	75 mm
Gewicht	185 gr (zonder de batterijen)

Probleemoplossen

<p>De radio gaat niet aan of gaat automatisch uit</p>	<p>Laad de batterijen op of vervang de batterijen. Controleer of u de batterijen correct hebt geplaatst.</p>
<p>U kunt niet communiceren met andere PMR-gebruikers</p>	<p>Controleer of u hetzelfde kanaal of dezelfde CTCSS/DCS-conus gebruikt als de andere gebruikers. Controleer of u zich niet buiten het communicatiebereik van de radio bevindt.</p>
<p>U kunt andere gebruikers horen, maar zij kunnen u niet horen</p>	<p>Controleer of u hetzelfde kanaal of dezelfde CTCSS/DCS-conus gebruikt als de andere gebruikers.</p>
<p>De andere gebruikers ontvangen u met tussenpozen</p>	<p>Het signaal is te zwak. Te grote afstand tussen gebruikers. De microfoon van de radio is mogelijk defect. Bel een servicecentrum.</p>

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- NIE UŻYWAJ radia bez podłączonej anteny, ponieważ może to spowodować uszkodzenie radia, a także może spowodować przekroczenie limitów narażenia na promieniowanie. Antena jest dostarczana razem z tym radiem i nie można jej odłączyć.
- NIE NALEŻY nadawać przez więcej niż 50% całkowitego czasu za pomocą radia, więcej niż 50% czasu może spowodować przekroczenie wymagań dotyczących zgodności z ekspozycją na fale radiowe.
- Podczas transmisji radiotelefon generuje energię o częstotliwości radiowej, która może powodować zakłócenia w działaniu innych urządzeń lub systemów. Aby uniknąć takich zakłóceń, wyłącz radio w miejscach, w których wyświetlane są znaki informujące o tym.
- NIE używaj radia w obszarach wrażliwych na promieniowanie elektromagnetyczne, takich jak szpitale, samoloty i miejsca zagrożone wybuchem.
- Trzymaj radio w pozycji pionowej, co najmniej 2,5 cm (jeden cal) od głowy. Zachowanie tej odległości jest ważne, ponieważ ekspozycja na fale radiowe zmniejsza się wraz ze wzrostem odległości od anteny.
- NIE UŻYWAJ baterii innego typu niż zalecany przez producenta. Kiedy żywotność baterii dobiegnie końca, nie wyrzucaj baterii nigdzie, zanieś ją do specjalistycznego punktu zbiórki.
- Nie wrzucać baterii do ognia, ryzyko wybuchu.

Ostrzeżenia dotyczące narażenia na energię o częstotliwości radiowej

- Nie używaj tego urządzenia, jeśli wymagania dotyczące bezpieczeństwa i obsługi opisane w tej instrukcji nie są spełnione.
- To radio wykorzystuje energię elektromagnetyczną w widmie częstotliwości radiowych (RF), aby umożliwić zdalną komunikację między dwoma lub większą liczbą użytkowników. Energia o częstotliwości radiowej używana niewłaściwie może spowodować uszkodzenia biologiczne.
- Wszystkie radiotelefony PNI są projektowane, produkowane i testowane w celu zapewnienia, że spełniają poziomy narażenia na działanie fal radiowych określone przez prawo.
- Instrukcje te są ważne, ponieważ informują użytkowników o narażeniu

na energię o częstotliwości radiowej i zapewniają proste procedury jej kontrolowania. Więcej informacji na temat narażenia na energię o częstotliwości radiowej można znaleźć na następującej stronie internetowej <http://www.who.int/en/>.

- Instrukcja obsługi tego urządzenia zawiera informacje i instrukcje obsługi niezbędne do kontrolowania ekspozycji na fale radiowe i spełnienia wymagań dotyczących zgodności.
- Aby spełnić wymagania prawne, naprawa urządzenia powinna być wykonywana wyłącznie przez lub pod nadzorem osoby certyfikowanej. Nie otwieraj obudowy urządzenia i nie naprawiaj go samodzielnie w przypadku awarii.

○ bateriach

Radiotelefon PNI PMR R80 PRO zasilany jest 3 bateriami NiMh (w zestawie). Baterie nie są fabrycznie naładowane. Ładuj je przez co najmniej 16 godzin przed pierwszym użyciem radia.

Ostrzeżenia dotyczące baterii:

- To radio może być również zasilane bateriami alkalicznymi. Nie próbuj ładować baterii alkalicznych.
- Nie zwierać zacisków akumulatora.
- Nie wrzucać baterii do ognia, ryzyko wybuchu.
- Wyjmij baterie z radia, jeśli nie korzystasz z radia przez dłuższy czas.
- Akumulatory należy ładować w warunkach środowiskowych o temperaturze od 0°C do +40°C. Poza tym zakresem temperatur akumulatory mogą ładować się niecałkowicie.
- Wyłącz radio podczas ładowania akumulatorów. Pozostawienie włączonego radia może mieć wpływ na prawidłowe ładowanie akumulatorów.
- Nie odłączaj radia podczas procesu ładowania, ponieważ może to wpłynąć na prawidłowe ładowanie akumulatorów.
- Gdy żywotność baterii dobiegnie końca, wymień je na podobne.
- Nie ładuj akumulatorów, jeśli nie są rozładowane. Może to spowodować skrócenie żywotności baterii.
- Nie ładuj akumulatorów, jeśli one lub radiotelefon są mokre.
- Nie używaj radia z akumulatorami o różnych poziomach naładowania.

Ładowanie akumulatorów

Jeśli na ekranie pojawi się wskaźnik niskiego poziomu baterii, zalecamy naładowanie baterii.

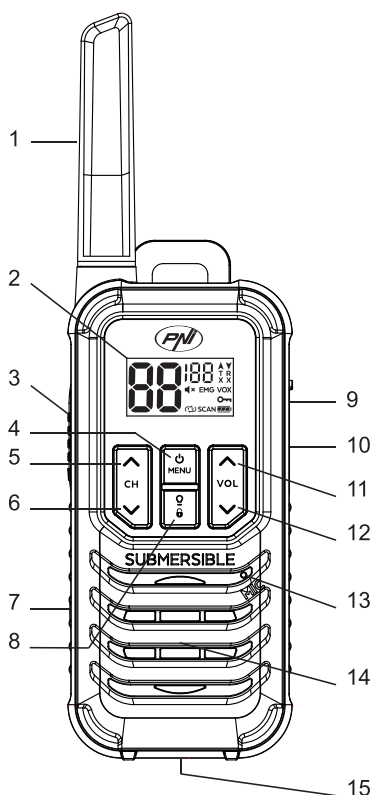
Aby naładować akumulatory, użyj podwójnej ładowarki biurkowej dostarczonej z radiem lub bezpośrednio podłącz kabel USB C do zasilacza 5V 0.55A i do radia.

Podłączanie akcesoriów audio

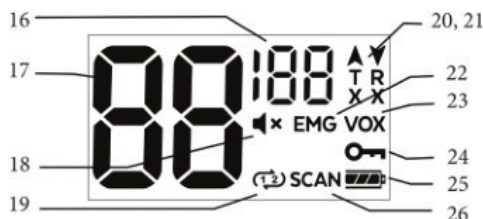
Podłącz słuchawki do złącza 2,5 mm znajdującego się z boku radia.

Uwaga: Radio nie jest już wodoodporne, jeśli ma podłączone słuchawki. Zdejmij słuchawki i dobrze zamknij gumową nasadkę przed wystawieniem radia na działanie wody.

Klawisze i funkcje



1. Antena
2. Ekran LCD
3. Klawisz PTT
4. Menu i Wł./Wył
5. Kanał +
6. Kanał -
7. SOS
8. Włącz/wyłącz latarkę i zablokuj klawiaturę (długie naciśnięcie).
9. Złącze słuchawkowe 2,5 mm
10. Port USB-C (do ładowania baterii)
11. Głośność +
12. Tom -
13. Mikrofon
14. Głośnik
15. Lampa błyskowa typu LED



- 16. Kod CTCSS/DCS
- 17. Numer kanału
- 18. Brak dźwięku (Wycisz)
- 19. Aktywna funkcja Dual Watch
- 20, 21. Wskaźnik RX (odbiór)
- 21. Wskaźnik TX (transmisja)
- 22. Funkcja połączenia alarmowego jest aktywna
- 23. Funkcja VOX aktywna
- 24. Zablokowane klucze
- 25. Wskaźnik poziomu baterii
- 26. Trwa skanowanie kanałów

Podstawowe instrukcje

Zainstaluj baterie

1. Przed pierwszym użyciem ładuj akumulatory przez co najmniej 16 godzin. Aby je naładować, możesz użyć podwójnej ładowarki biurkowej lub podłączyć kabel USB do portu USB C radia.
2. Włóż naładowane akumulatory do radia. Odkręć śruby, zdejmij pokrywę i włóż 3 baterie AA Ni-MH przestrzegając biegunowości zaznaczonej na obudowie.
3. Zamknij pokrywę i dokręć śruby.

Uwaga: Do zasilania radia można również używać baterii alkalicznych. Nie próbuj ładować baterii alkalicznych.

Włącz i wyłącz radio

Aby włączyć radio, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania. Aby wyłączyć radio, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania.

TX i RX

Po włączeniu radio automatycznie przechodzi w tryb odbioru (RX). Gdy

radio odbiera sygnał, na ekranie pojawia się symbol RX. Wyreguluj głośność, naciskając przyciski Vol \wedge i Vol \vee . Po 10 sekundach bezczynności ekran wyłącza się, aby oszczędzać baterię.

Aby nadawać, naciśnij przycisk PTT i mów do mikrofonu radiotelefonu normalnym głosem. Na ekranie pojawi się symbol TX. Zwolnij przycisk PTT, aby ponownie wejść w tryb odbioru. Aby uniknąć ciągłej transmisji, radio automatycznie przerwie nadawanie po 1 minucie.

Menu

Aby uzyskać dostęp do menu, naciśnij przycisk MENU.

Naciśnij ponownie przycisk MENU, aby poruszać się po menu.

Naciśnij przyciski CH \wedge / CH \vee lub Vol \wedge / Vol \vee , aby poruszać się po opcjach podmenu.

Naciśnij przycisk MENU, aby zapisać i przejść do następnego podmenu lub naciśnij przycisk PTT, aby zapisać i wyjść z menu.

01. Kody CTCSS/DCS

Kody CTCSS/DCS służą do komunikacji prywatnej. Radiotelefon z aktywowanymi kodami CTCSS/DCS będzie mógł odpowiadać tylko na radiotelefony nadające z tym samym aktywnym kodem. Zalecamy używanie kodów CTCSS/DCS tylko doświadczonym użytkownikom. Błędna konfiguracja tych kodów może spowodować brak możliwości komunikowania się z innymi użytkownikami częstotliwości PMR.

Aby skonfigurować kody CTCSS/DCS, najpierw wybierz kanał za pomocą przycisków CH \wedge i CH \vee . Następnie naciśnij klawisz MENU. Na ekranie pojawi się symbol „ct” dla CTCSS i “dt” dla DCS. Naciśnij przyciski CH \wedge / CH \vee lub Vol \wedge / Vol \vee , aby uzyskać żądany kod (38 dla CTCSS i 83 dla DCS).

02. Dźwięki wywołania

Możesz wysłać dźwięk połączenia, aby zwrócić uwagę innych użytkowników. Ton wywołania można wybrać z listy 20 tonów dostępnych w menu CA (Call Announcement). Opcja „0” dezaktywuje funkcję połączenia.

Aby wysłać dźwięk połączenia, naciśnij i przytrzymaj klawisz Vol \vee . Sygnał jest

wysyłany tak długo, jak długo trzymasz ten klawisz.

03. VOX

Ta funkcja umożliwia nadawanie bez naciskania przycisku PTT. Radio automatycznie nadaje, gdy wykryje głos.

Naciśnij przycisk MENU 3 razy. Na ekranie pojawi się ikona VOX.

Dostępne są 3 poziomy:

- Na poziomie 3 czułość jest wyższa (radio wykryje również bardzo słabe dźwięki).
- Na poziomie 1 czułość jest niższa (musisz mówić głośniej, aby radio mogło nadawać).
- Opcja „0” wyłącza funkcję VOX.

04. Dual Watch

Ta sama funkcja umożliwia jednoczesne monitorowanie dwóch kanałów. Radio będzie odbierać na dwóch wybranych kanałach, ale będzie nadawać tylko na kanale głównym.

Naciśnij przycisk MENU 4 razy. Ikona  zostanie wyświetlona na ekranie.

Wybierz drugi kanał, naciskając przyciski CH \wedge / CH \vee lub Vol \wedge / Vol \vee . Naciśnij klawisz PTT, aby zapisać i wyjść. Funkcja Dual Watch jest teraz aktywna. Aby wyłączyć funkcję, wybierz w menu opcję Wył.

05. Monitoruj

Ta funkcja umożliwia wyłączenie blokady szumów i słuchanie wszystkich sygnałów (w tym szumów) na bieżącym kanale. Funkcja Monitor jest przydatna, gdy chcesz wyregulować głośność lub chcesz usłyszeć słabe sygnały, które są blokowane przez blokadę szumów.

Naciśnij przycisk MENU 5 razy. Na ekranie pojawi się ikona M. Naciśnij przyciski CH \wedge / CH \vee lub Vol \wedge / Vol \vee , aby włączyć lub wyłączyć funkcję monitorowania.


Skanowanie

Aby aktywować funkcję wyszukiwania kanałów, naciśnij i przytrzymaj przycisk Vol \wedge . Na ekranie pojawi się ikona SKANUJ. Radio przeskanuje wszystkie kanały i zatrzyma się na kanale z sygnałem. Po zniknięciu sygnału skanowanie zostanie wznowione. Jeśli chcesz odpowiedzieć na odpowiednim kanale, naciśnij przycisk PTT w ciągu maksymalnie 5 sekund.

Aby wyłączyć funkcję wyszukiwania kanałów, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk Vol \wedge .

Jeśli skanowanie znalazło kanał, którego nie chcesz słuchać, naciśnij przycisk CH \wedge lub CH \vee , aby go pominąć. Jeśli chcesz tymczasowo wykluczyć kanał ze skanowania, przytrzymaj przycisk CH \wedge lub CH \vee przez 3 sekundy. Możesz w ten sposób wykluczyć kilka kanałów ze skanowania. Wykluczenie obowiązuje do następnego restartu radia.

Blokada klawiszy

Aby uniknąć przypadkowego dotknięcia, zablokuj klawisze przez długie naciśnięcie klawisza . Długo naciśnij ponownie ten sam klawisz, aby odblokować klawisze.

Dźwięk klawiszy

Aby włączyć funkcję dźwięku klawiszy, przytrzymaj klawisz Vol \vee podczas ponownego uruchamiania radia. Zrób to samo, aby wyłączyć tę funkcję.

Roger beep

Ton zakończenia transmisji jest wysyłany automatycznie po każdym zwolnieniu przycisku PTT. Ostrzega innych użytkowników, że zakończyłeś nadawanie.

Aby włączyć/wyłączyć funkcję Roger Beep, przytrzymaj klawisz Vol \wedge podczas ponownego uruchamiania radia.

Lampa LED

Krótko naciśnij klawisz, aby włączyć latarkę. Latarka może świecić nawet wtedy,

gdy radio jest wyłączone.

SOS

Naciśnij i przytrzymaj przycisk EMG (czerwony przycisk z boku radiotelefonu) przez 3 sekundy, aby włączyć migające czerwone światło i alarm dźwiękowy. Dezaktywuj funkcję alarmu, ponownie krótko naciskając przycisk EMG.

Stopień ochrony IP67

To radio można zanurzyć w wodzie na 30 minut na maksymalnej głębokości 1 metra. Upewnij się, że zarówno pokrywa komory baterii, jak i gumowa zaślepka złącza słuchawek są dobrze zamocowane.

Resetowanie

Gdy radio jest wyłączone, przytrzymaj jednocześnie klawisz CH ^ i klawisz MENU, aby powrócić do ustawień fabrycznych.

Specyfikacja techniczna

Zakres częstotliwości	446.00625 - 446.19375 MHz
Kanały	16
Moc transmisji	≤ 500 mW
Zasilacz	3 akumulatory Ni-MH, każdy o pojemności 1200 mAh
Stopień ochrony	IP67
Temperatura robocza	-20°C ~ +55°C
Wymiary	60 x 40 x 200 mm
Długość anteny	75 mm
Waga	185 gr (bez baterii)

Rozwiązywanie problemów

Radio nie włącza się lub wyłącza się automatycznie	Naładuj akumulatory lub wymień akumulatory. Sprawdź, czy prawidłowo zainstalowałeś baterie.
Nie możesz komunikować się z innymi użytkownikami PMR	Sprawdź, czy używasz tego samego kanału lub tego samego stożka CTCSS/DCS, co inni użytkownicy. Sprawdź, czy nie jesteś poza zasięgiem komunikacji radia.
Możesz słyszeć innych użytkowników, ale oni nie słyszą Ciebie	Sprawdź, czy używasz tego samego kanału lub tego samego stożka CTCSS/DCS, co inni użytkownicy.
Inni użytkownicy otrzymują cię sporadycznie	Sygnał jest zbyt słaby. Zbyt duża odległość między użytkownikami. Mikrofon radiotelefonu może być uszkodzony. Zadzwoń do centrum serwisowego.

Atentionari de siguranta

- NU utilizati statia radio fara antena atasata, deoarece acest lucru poate deteriora statia radio si, de asemenea, poate determina depasirea limitelor de expunere la undele radio. Antena este furnizata impreuna cu aceasta statie radio si nu poate fi detasata.
- NU transmiteti mai mult de 50% din timpul total de utilizare a statiei radio, mai mult de 50% din timp poate determina depasirea cerintelor de conformitate cu expunerea la RF.
- In timpul transmisiilor, statia dvs. radio genereaza energie RF care poate cauza interferente cu alte dispozitive sau sisteme. Pentru a evita astfel de interferente, opriti statia radio in zonele in care sunt afisate semne care indica acest lucru.
- NU utilizati statia radio in zone sensibile la radiatiile electromagnetice, cum ar fi spitale, avioane si locuri cu risc de explozie.
- Tineti statia radio in pozitie verticala la o distanta de cel putin 2,5 cm (un inch) de cap. Respectarea acestei distante este importanta deoarece expunerea la RF scade odata cu cresterea distantei fata de antena.
- NU folositi un alt tip de acumulator decat cel recomandat de producator. Cand durata de viata a acumulatorului a expirat, nu aruncati acumulatorul oriunde, duceti-l la un centru de colectare specializat.
- Nu aruncati acumulatorul in foc, risc de explozie.

Atentionari privind expunerea la energia RF

- Nu utilizati acest dispozitiv daca nu sunt indeplinite cerintele de siguranta si de functionare descrise in acest manual.
- Acesta statie utilizeaza energia electromagnetica in spectrul de frecventa radio (RF) pentru a permite comunicatii la distanta intre doi sau mai multi utilizatori. Energia RF, atunci cand este utilizata necorespunzator, poate provoca daune biologice.
- Toate statiile PNI sunt proiectate, fabricate si testate pentru a se asigura ca indeplinesc nivelurile de expunere la RF stabilite de lege.
- Aceste instructiuni sunt importante deoarece informeaza utilizatorii cu privire la expunerea la energia RF si ofera proceduri simple pentru controlul acesteia. Va rugam sa consultati urmatorul site web <http://www.who.int/en/> pentru mai multe informatii privind expunerea la energia RF.

- Manualul de utilizare al acestui dispozitiv include informatii si instructiuni de operare necesare pentru a controla expunerea la RF si pentru a indeplini cerintele de conformitate.
- Pentru a respecta cerintele legale, repararea dispozitivului ar trebui sa fie efectuata numai de catre sau sub supravegherea unei persoane certificate. Nu desfaceti carcasa dispozitivului si nu-l reparati singur in caz de defectiune.

Despre acumulatori

Statia radio PNI PMR R80 PRO se alimenteaza cu 3 acumulatori NiMh (inclusi). Acumulatorii nu vin incarcati din fabrica. Va rugam sa-i tineti la incarcata cel putin 16 ore inainte de prima utilizare a statiei.

Atentionari:

- Statia poate fi alimentata si cu baterii alcaline. Nu incercati sa incarcati bateriile alcaline.
- Nu scurtcircuitati terminalele acumulatorilor.
- Nu aruncati acumulatorii in foc, risc de explozie.
- Scoateti acumulatorii din statie daca nu folositi statia timp indelungat.
- Incarcati acumulatorii in conditii de mediu cu temperatura cuprinsa intre 0°C - +40°C. In afara acestui interval de temperatura, acumulatorii s-ar putea incarca incomplet.
- Opriti statia pe durata incarcarii acumulatorilor. Daca tineti statia pornita ar putea afecta incarcarea corecta a acestora.
- Nu deconectati statia in timpul procesului de incarcare, intrucat ar putea afecta incarcarea corecta a acumulatorilor.
- Cand durata de viata a acumulatorilor a expirat, inlocuiti-i cu altii similari.
- Nu incarcati acumulatorii daca nu sunt descarcati. Aceasta ar putea cauza reducerea duratei de viata a acumulatorilor.
- Nu incarcati acumulatorii daca acestia sau statia radio este umeda.
- Nu utilizati statia radio cu acumulatori cu diferite niveluri de incarcare.

Instructiuni de incarcare

Daca indicatorul de baterie descarcata apare pe ecran, va recomandam sa incarcati acumulatorii.

Pentru incarcarea acumulatorilor, folositi baza de incarcare furnizata impreuna cu statia radio sau direct cablul USB C conectat la un adaptor 5V 0.55A.

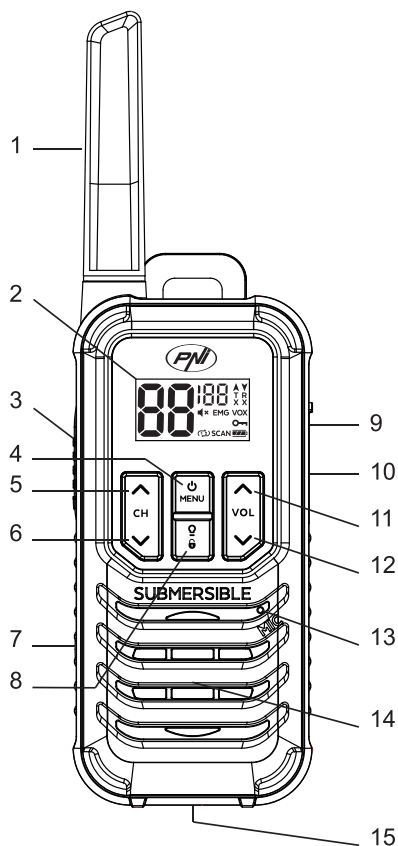
Conectare accesorii audio

Conectati castile in conectorul de 2.5 mm situat in lateralul statiei radio.

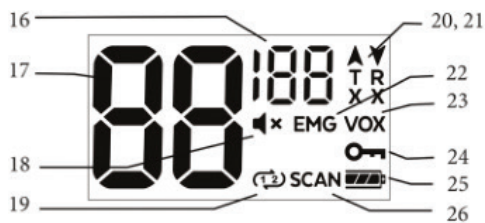
Nota: Statia radio nu mai este rezistenta la apa daca are castile conectate.

Scoateti castile si asigurati-va ca ati inchis bine capacelul de cauciuc inainte de a supune statia la contactul cu apa.

Descriere taste si functii



1. Antena
2. Ecran LCD
3. Tasta PTT
4. Meniu si Pornire/Oprire statie
5. Canal +
6. Canal-
7. SOS
8. Aprindere/Stingere lanterna si Blocare taste (apasare lunga).
9. Conector casti 2.5 mm
10. Port USB-C (pentru incarcare acumulator)
11. Volum +
12. Volum -
13. Microfon
14. Difuzor
15. Lanterna LED



- 16. Ton CTCSS / DCS
- 17. Numar canal
- 18. Fara sunet (Mute)
- 19. Functia Dual Watch activa
- 20. Indicator RX (receptie)
- 21. Indicator TX (emisie)
- 22. Functia apel urgenta activ
- 23. Functia VOX activa
- 24. Taste blocate
- 25. Indicator nivel baterie
- 26. Scanare canale in curs

Instructiuni de baza

Alimentarea statiei

1. Inainte de prima utilizare, incarcati acumulatorii cel putin 16 ore. Pentru a-i incarca, puteti folosi incarcatorul dual sau puteti conecta cablul USB in portul USB C al statiei.
2. Introduceti acumulatorii incarcati in statie. Desfaceti suruburile, indepartati capacul si introduceti cei 3 acumulatori AA Ni-MH respectand polaritatea marcata pe carcasa statiei.
3. Inchideti capacul si strangeti suruburile la loc.

Nota: pentru alimentarea statiei, puteti folosi si baterii alcaline. Nu incercati sa incarcati bateriile alcaline.

Pornirea si oprirea

Pentru a porni statia, apasati lung butonul de pornire/oprire de pe statie. Pentru a opri statia, apasati din nou lung butonul de pornire/oprire

Emisia si receptia

Dupa pornire, statia intra automat in modul de receptie. Cand statia receptioneaza un semnal, pe ecran apare simbolul RX. Reglati volumul apasand

tastele Vol \wedge si Vol \vee de pe statie. Dupa 10 secunde de inactivitate, ecranul se stinge pentru a economisi baterie.

Pentru a emite, apasati tasta PTT si vorbiti spre microfonul statiei cu un ton normal al vocii. Pe ecran apare simbolul TX. Eliberati tasta PTT pentru a intra din nou in modul de receptie. Pentru a evita emisia continua, statia va intrerupe automat emisia dupa 1 minut si va emite un sunet de avertizare.

Meniu

Pentru a accesa meniul, apasat tasta MENU.

Apasati din nou tasta MENU pentru a naviga prin meniu.

Apasati tastele CH \wedge / CH \vee sau Vol \wedge / Vol \vee pentru a naviga printre optiunile unui submeniu.

Apasati tasta MENU pentru a salva si a trece la submeniul urmator sau apasati tasta PTT pentru a salva si a iesi din meniu.

01. Coduri CTCSS/DCS

Codurile CTCSS/DCS sunt pentru comunicatii private. O statie cu coduri CTCSS/DCS activate va putea raspunde doar statiilor care emit cu acelasi cod activ. Recomandam folosirea codurilor CTCSS/DCS doar utilizatorilor experimentati. Configurarea gresita a acestor coduri poate cauza imposibilitatea de a comunica cu ceilalti utilizatori ai frecventei PMR.

Pentru a configura codurile CTCSS/DCS, mai intai selectati canalul folosind tastele CH \wedge si CH \vee . Apoi, apasati tasta MENU. Pe ecran apare simbolul “ct” pentru CTCSS si “dt” pentru DCS. Apasati tastele CH \wedge / CH \vee sau Vol \wedge / Vol \vee pentru a ajunge la codul dorit (38 coduri pentru CTCSS si 83 coduri pentru DCS).

02. Tonuri de apel (Call)

Puteti trimite tonuri de apel pentru a atrage atentia celorlalti utilizatori. Tonul de apel poate fi selectat dintr-o lista de 20 de tonuri disponibile in meniul CA (Call Announcement). Optiunea “0” dezactiveaza functia Call. Pentru a trimite un ton de apel, tineti apasata tasta Vol \vee . Tonul este trimis cat timp tineti apasata aceasta tasta.

03. Functia VOX

Aceasta functie va permite sa emiteti fara sa apasati tasta PTT. Statia intra automat in emisie cand detecteaza vocea sau un anumit nivel de zgomot.

Apasati tasta MENU de 3 ori. Pe ecran va fi afisata pictograma VOX.

Sunt disponibile 3 niveluri.

- Pe nivelul 3 sensibilitatea este mai mare (statia va detecta si zgomotele foarte slabe).
- Pe nivelul 1 sensibilitatea este mai redusa (va fi nevoie sa vorbiti mai tare pentru ca statia sa intre in emisie).
- Optiunea "0" dezactiveaza functia VOX.

04. Functia Dual Watch

Aceasta functie va permite sa monitorizati doua canale simultan. Statia va receptiona pe cele doua canale selectate, dar va emite doar pe canalul principal.

Apasati tasta MENU de 4 ori. Pe ecran va fi afisata pictograma .

Selectati cel de-al doilea canal apasand tastele CH ^ / CH v sau Vol ^ / Vol v.

Apasati tasta PTT pentru a salva si a iesi. Functia Dual Watch este acum activa.

Pentru a dezactiva functia, selectati in meniu optiunea Off.

05. Functia Monitor

Aceasta functie va permite sa dezactivati squelch-ul si sa ascultati toate semnalele (inclusiv zgomotele) de pe canalul curent. Functia Monitor este utila cand doriti sa reglati volumul sau doriti sa auziti semnalele slabe care sunt blocate de squelch.

Apasati tasta MENU de 5 ori. Pe ecran va fi afisata pictograma M. Apasati tastele CH ^ / CH v sau Vol ^ / Vol v pentru a activa sau dezactiva functia Monitor.

Scanare canale


Pentru a activa functia Scanare canale, tineti apasata tasta Vol ^. Pe ecran va aparea pictograma SCAN. Statia va scana toate canalele si se va opri pe canalul cu semnal. Dupa ce semnalul dispare, scanarea se va relua. Daca doriti

sa raspundeti pe canalul respectiv, apasati tasta PTT intr-un timp de maxim 5 secunde.

Pentru a dezactiva functia scanare canale, apasati din nou lung tasta Vol \wedge .

Daca scanarea a gasit un canal pe care nu doriti sa-l ascultati, apasati tasta CH \wedge sau CH \vee pentru a-l sari. Daca doriti temporar sa excludeti un canal de la scanare, tineti apasata tasta CH \wedge sau CH \vee timp de 3 secunde. Puteti exclude astfel mai multe canale de la scanare. Excluderea ramane valabila pana la urmatoarea repornire a statiei.

Blocare taste

Pentru a evita atingerea accidentala, blocati tastele apasand lung tasta . Apasati din nou lung aceeasi tasta pentru a debloca tastele.

Sunet taste


Pentru a activa functia sunet taste, tineti apasata tasta Vol \vee in timp ce reporniti statia. Procedati la fel pentru a dezactiva functia.

Roger beep

Sunetul de final emisie se trimite automat de fiecare data cand eliberati tasta PTT. Acesta avertizeaza pe ceilalti utilizatori ca ati terminat emisia.

Pentru a activa/dezactiva functia Roger Beep, tineti apasata tasta Vol \wedge in timp ce reporniti statia.

Lanterna LED

Apasati scurt tasta  de pe statie pentru a aprinde lanterna. Lanterna poate fi aprinsa chiar daca statia este oprita.

Semnalizare SOS

Tineti apasat butonul EMG (butonul rosu din lateralul statiei) timp de 3 secunde pentru a activa un semnal luminos rosu intermitent si pentru a emite un sunet de alarma. Dezactivati functia alarma, apasand inca o data scurt butonul EMG.

Rezistentă la apă IP67

Stăția poate fi scufundată în apă timp de 30 de minute la o adâncime de maxim 1 metru. Asigurați-vă că atât capacul de pe compartimentul cu acumulatori cât și capacul de cauciuc de pe conectorul pentru casti sunt bine fixate. Dacă nu respectați aceste condiții când expuneți stăția la contactul cu apă, stăția s-ar putea defecta și ați putea pierde drepturile de garanție.

Reset

Cu stăția închisă, țineți apăsat simultan tastele CH \wedge și MENU. Toate setările vor reveni la valorile din fabrică.

Specificații tehnice

Interval frecvență	446.00625 - 446.19375 MHz
Canale	16
Puterea de emisie	≤ 500 mW
Alimentare	3 x acumulatori Ni-MH 1200mAh fiecare
Rezistentă la apă	IP67
Temperatura de lucru	-20°C ~ +55°C
Dimensiuni	60 x 40 x 200 mm
Lungime antenă	75 mm
Greutate	185 gr (fără acumulatori)

Probleme și soluții

Stăția nu porneste sau se stinge automat	Incarcați bateriile sau schimbați bateriile. Verificați dacă ați instalat corect bateriile.
--	--

<p>Nu puteti comunica cu alti utilizatori PMR</p>	<p>Verificati daca sunteti pe acelasi canal sau daca utilizati acelasi cod CTCSS/DCS cu ceilalti utilizatori. Verificati daca nu sunteti in afara razei de comunicare a statiei.</p>
<p>Puteti auzi alti utilizatori dar ei nu va pot auzi</p>	<p>Verificati daca sunteti pe acelasi canal sau daca utilizati acelasi cod CTCSS/DCS cu ceilalti utilizatoris.</p>
<p>Ceilalti utilizatori va receptioneaza cu intreruperi</p>	<p>Semnalul este prea slab. Distanta prea mare intre utilizatori. Microfonul statiei ar putea fi defect. Apelati la un centru service pentru o verificare</p>

PMR446 channels

Channel	Frequency (MHz)	Channel	Frequency (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

EN:

EU Simplified Declaration of Conformity

ONLINESHOP S.R.L. declares that Portable PMR Radio PNI PMR R80 PRO complies with the Directive EMC 2014/30/EU and RED 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.mypni.eu/products/9224/download/certifications>

BG:

Опростена декларация за съответствие на ЕС

ONLINESHOP S.R.L. декларира, че Преносимо PMR радио PNI PMR R80 PRO спазва директивата EMC 2014/30/EU и RED 2014/53/UE. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://www.mypni.eu/products/9224/download/certifications>

DE:

Vereinfachte EU- Konformitätserklärung

ONLINESHOP S.R.L. erklärt, dass das Tragbares PMR-Funkgerät PNI PMR R80 PRO der Richtlinie EMC 2014/30/EU und RED 2014/53/UE entspricht. Sie finden den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung an der folgenden Internetadresse:

<https://www.mypni.eu/products/9224/download/certifications>

ES:

Declaración UE de conformidad simplificada

ONLINESHOP S.R.L. declara que el Radio portátil PMR PNI PMR R80 PRO cumple con

la Directiva EMC 2014/30/EU y la Directiva RED 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
<https://www.mypni.eu/products/9224/download/certifications>

FR

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

ONLINESHOP S.R.L. déclare que Radio PMR portable PNI PMR R80 PRO est conforme à la directive EMC 2014/30/EU et RED 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

<https://www.mypni.eu/products/9224/download/certifications>

HU:

Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény

ONLINESHOP S.R.L. kijelenti azt, hogy a Hordozható PMR rádió PNI PMR R80 PRO megfelel az EMC 2014/30/EU és RED 2014/53/UE irányelvnek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/9224/download/certifications>

IT:

Dichiarazione UE di conformità semplificata

ONLINESHOP S.R.L. dichiara che il Radio PMR portatile PNI PMR R80 PRO è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.mypni.eu/products/9224/download/certifications>

NL:

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

ONLINESHOP S.R.L. verklaart dat Draagbare PMR-radio PNI PMR R80 PRO voldoet aan de richtlijn EMC 2014/30/EU en RED 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.mypni.eu/products/9224/download/certifications>

PL:

Uproszczona deklaracja zgodności UE

ONLINESHOP S.R.L. oświadcza, że Przenośne radio PMR PNI PMR R80 PRO jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU i RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/9224/download/certifications>

RO:

Declaratie UE de conformitate simplificata

ONLINESHOP S.R.L. declara ca Statie radio portabila PNI PMR R80 PRO este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU si Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/9224/download/certifications>

